

# GRIEGO I

## I. Competencias específicas

### Competencia específica de la materia Griego 1:

**CE.GR.1.** Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la Lengua Griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.

### Competencia específica de la materia Griego 2:

**CE.GR.2.** Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.

### Competencia específica de la materia Griego 3:

**CE.GR.3.** Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y valorar su aportación a la literatura europea.

### Competencia específica de la materia Griego 4:

**CE.GR.4.** Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico griego a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida.

### Competencia específica de la materia Griego 5:

**CE.GR.5.** Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial griego como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas.

## II. Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación de Griego permiten evaluar el grado de adquisición de las competencias específicas por parte del alumnado, por lo que se presentan vinculados a ellas y, como se comprobará en su apartado, están relacionados con los saberes básicos (conocimientos, destrezas y actitudes) que el alumnado debe adquirir y desarrollar en esta materia.

De acuerdo con su formulación competencial, los criterios de evaluación se plantean enunciando el proceso o capacidad que el alumnado debe adquirir y el contexto o modo de aplicación y uso.

La nivelación de los criterios de evaluación se ha desarrollado teniendo en cuenta la adquisición de las competencias de forma progresiva durante los dos cursos.

<b>CE.GR.1</b>	
<p><i>Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la Lengua Griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.</i></p>	
<p>Esta competencia se centra en un conocimiento progresivo de los aspectos básicos de la Lengua Griega que permita al alumnado la traducción y comprensión de textos griegos. La evolución que se debe conseguir a lo largo de la etapa es que el alumnado comience trabajando a partir de oraciones sencillas y textos adaptados hasta ser capaz de traducir e interpretar de manera progresivamente autónoma el contenido de textos originales griegos y justificar su traducción.</p>	
<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
<p>1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares de la lengua y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas</p> <p>1.2. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>1.3. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>1.4. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la Lengua Griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.</p> <p>1.5. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la Lengua Griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</p>	<p>1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares de la lengua, y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas.</p> <p>1.2. Seleccionar el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, léxicos de frecuencia, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>1.3. Revisar y subsanar las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>1.4. Realizar la lectura directa de textos griegos de dificultad adecuada identificando las unidades lingüísticas más frecuentes de la Lengua Griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos del griego.</p> <p>1.5. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la Lengua Griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</p>
<b>CE.GR.2</b>	
<p><i>Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.</i></p>	
<p>Esta competencia se centra en el desarrollo de la capacidad de reconocimiento del origen griego en los formantes de términos en español, por medio de deducción e inferencia, a partir de la gradual comprensión de los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos. Para ello será fundamental la comparación con las lenguas que conforman el repertorio del alumnado, de modo que al finalizar la etapa pueda explicar la relación entre el griego y las lenguas modernas (y lenguajes específicos técnicos) a partir de su reflexión lingüística y de los patrones lógicos inferidos.</p>	
<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
<p>2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.</p> <p>2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.</p> <p>2.3. Identificar prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.</p>	<p>2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.</p> <p>2.2. Explicarla relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando con iniciativa estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.</p> <p>2.3. Analizar críticamente prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal.</p>
<b>CE.GR.3</b>	
<p><i>Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y valorar su aportación a la literatura europea.</i></p>	

Esta competencia se centra en la lectura, interpretación y comentario de textos literarios griegos, en edición bilingüe, completos o a través de fragmentos seleccionados, de diferentes géneros y épocas, abordando su estudio tanto desde el punto de vista de la literatura griega como del de su pervivencia posterior en otras obras literarias a las que ha servido de modelo e inspiración. Este estudio se inicia en Griego I con comentarios de texto guiados que trabajen de forma general los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos más reconocibles de la literatura griega. En Griego II se abordará el estudio de la literatura griega en profundidad, insistiendo tanto en los géneros más importantes como en sus principales autores e influencia posterior.

<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
<p>3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.</p> <p>3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual guiado.</p> <p>3.3. Identificar y definir, de manera guiada, palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος, en textos de diferentes formatos.</p> <p>3.4. Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.</p>	<p>3.1. Interpretar y comentar textos y fragmentos literarios de diversa índole de creciente complejidad, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.</p> <p>3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual.</p> <p>3.3. Identificar y definir palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος, en textos de diferentes formatos.</p> <p>3.4. Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.</p>

#### **CE.GR.4**

*Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico griego a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida.*

Esta competencia se centra en una aproximación progresiva a los aspectos históricos, políticos, sociales y culturales de la civilización griega y a la reflexión sobre los mismos desde una perspectiva crítica, con la finalidad de reconocer su aportación al modelo de sociedad y cultura de nuestros días. A lo largo de la etapa el alumnado tendrá que ser capaz de debatir, buscar información, contrastarla y exponerla de una forma guiada en un primer curso y de un modo más autónomo en el segundo.

<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
<p>4.1. Explicar, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.</p> <p>4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</p> <p>4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.</p>	<p>4.1. Explicar los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando de manera crítica las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.</p> <p>4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</p> <p>4.3. Elaborar trabajos de investigación en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual..</p>

#### **CE.GR.5**

*Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial griego como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas.*

Esta competencia específica busca explorar e identificar el legado material e inmaterial de la civilización griega presente en nuestra sociedad actual. Así, la investigación y el descubrimiento del patrimonio que hemos heredado se llevará a cabo por parte del alumnado de una forma cada vez más autónoma a lo largo de la etapa, haciendo especial hincapié en actitudes como el respeto, valoración e interés hacia su conservación, garantizando así su sostenibilidad.

<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
<p>5.1. Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.</p> <p>5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.</p> <p>5.3. Explorar el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.</p>	<p>5.1. Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores.</p> <p>5.2. Investigar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.</p> <p>5.3. Explorar el legado griego en el entorno del alumnado, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando sus resultados a través de diferentes soportes.</p>

### III. Saberes básicos

#### III.1. Descripción de los diferentes bloques en los que se estructuran los saberes básicos

Los saberes básicos se distribuyen en los dos cursos permitiendo una graduación y secuenciación flexible según los distintos contextos de aprendizaje, y están organizados en cinco bloques: «El texto: comprensión y traducción» (Unidades lingüísticas de la Lengua Griega; La traducción: técnicas, procesos y herramientas), «Plurilingüismo», «Educación literaria», «La antigua Grecia», «Legado y patrimonio».

La coincidencia del estudio del griego con el de la lengua, la cultura y la civilización latinas aconseja un tratamiento coordinado de ambas materias.

#### A. El texto: comprensión y traducción.

##### Definición general del bloque

Este bloque se centra en el aprendizaje de la lengua helena como herramienta para acceder a fragmentos y textos de diversa índole a través de la traducción y comprende a su vez dos subbloques: «Unidades lingüísticas de la Lengua Griega» y «La traducción: técnicas, procesos y herramientas».

La traducción se halla en el centro de los procesos de enseñanza y aprendizaje de las lenguas y culturas clásicas. Bajo la guía del docente o de la docente, el alumnado de Griego localiza, identifica, contextualiza y comprende los elementos esenciales de un texto, progresando en los conocimientos de la fonética, el léxico, la morfología y la sintaxis griega. Además, la traducción es un proceso clave que permite activar saberes de carácter lingüístico y no lingüístico al mismo tiempo. El texto –original, adaptado, en edición bilingüe o traducido, en función de la situación– es el punto de partida desde el cual el alumnado moviliza todos los saberes para, partiendo de su contextualización, concluir una lectura comprensiva y una interpretación razonada de su contenido. Las técnicas y estrategias implicadas en el proceso de traducción contribuyen a desarrollar la capacidad de negociación para la resolución de problemas, así como la constancia y el interés por revisar el propio trabajo.

##### Conexiones internas con otros bloques de la materia

Está conectado con el bloque B, «Plurilingüismo», ya que la traducción de textos implica conocer el alfabeto y la pronunciación del griego clásico, ofrece la posibilidad de identificar lexemas, sufijos y prefijos de origen griego que aparezcan en dichos textos y valorar la importancia de la Lengua Griega como herramienta de mejora de la expresión oral y escrita en las distintas lenguas del repertorio lingüístico del alumnado. Asimismo, también se conecta con el bloque C, «Educación literaria», puesto que en la materia de Griego II el alumnado puede llevar a cabo la traducción de fragmentos de textos griegos originales representativos de los principales géneros literarios y comentarlos. Por último, se halla conectado con los bloques D, «La Antigua Grecia», y E, «Legado y patrimonio», ya que los textos propuestos para su traducción constituirán una puerta

de acceso a la cultura y civilización griega y una herramienta que favorezca la reflexión crítica, personal y colectiva en torno a su legado material e inmaterial y su aportación a la cultura, la sociedad, la política y la identidad europea.

### **Descripción general de los contenidos del bloque**

Este bloque incluye el conocimiento de la fonética, el léxico, la morfología y sintaxis griegas, así como estrategias y herramientas para llevar a cabo la traducción (análisis morfosintáctico, elaboración de glosarios, técnicas para evitar errores...), planteándola como una herramienta que favorece el razonamiento lógico y la constancia, entre otras actitudes. Por otra parte, engloba también la destreza de la retroversión de textos breves y la identificación en los textos de recursos estilísticos frecuentes.

### **Tipos generales de actividades**

Los tipos de actividades relacionadas con este bloque pueden ser retroversiones de textos breves y traducciones individuales o colectivas de oraciones y textos originales, adaptados o en edición bilingüe, en función de la situación. Sobre dichos textos se plantearán el resto de actividades relativas a aspectos morfológicos, sintácticos o léxicos, así como comentarios dirigidos o libres de tipo literario, histórico o cultural. En su desarrollo se fomentará la identificación de las similitudes y diferencias del griego con otras lenguas conocidas por el alumnado. Asimismo, se realizará la puesta en común de la justificación de la traducción ofrecida, contemplando el error como parte integrante del proceso de aprendizaje.

### **Conexiones con otras materias**

Este bloque se encuentra conectado fundamentalmente con la materia de Latín, por lo que se aconseja un tratamiento coordinado de ambas. Por otro lado, se haya indiscutiblemente conectado con la materia de Lengua y Literatura Castellana, ya que la asimilación de los saberes que incluye este bloque propicia una mejora en la expresión escrita y oral en dicha lengua, pero también aporta herramientas para el aprendizaje y la comprensión de otras que forman parte del currículo, como las lenguas propias de Aragón y las Lenguas Extranjeras.

## **B. Plurilingüismo**

### **Definición general del bloque**

Este segundo bloque, «Plurilingüismo», pone el acento en cómo el aprendizaje de la Lengua Griega, en concreto el estudio e identificación de los étimos griegos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas.

### **Conexiones internas con otros bloques de la materia**

Está conectado con el bloque A, «El texto: comprensión y traducción», ya que la traducción de textos implica conocer el abecedario y la pronunciación del griego, ofrece la posibilidad de identificar lexemas, sufijos y prefijos de origen griego que aparezcan en dichos textos y valorar la importancia de la Lengua Griega como herramienta de mejora de la expresión oral y escrita en las distintas lenguas del repertorio lingüístico del alumnado y un más fácil acercamiento a otras lenguas.

### **Descripción general de los contenidos del bloque**

La enseñanza de la Lengua Griega desde un enfoque plurilingüe permite al alumnado activar su repertorio lingüístico individual, relacionando las lenguas que lo componen e identificando en ellas raíces, prefijos y sufijos griegos, y reflexionando sobre los posibles cambios morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo. El enfoque plurilingüe y comunicativo favorece el desarrollo de las destrezas necesarias para la mejora del aprendizaje de lenguas nuevas y permite tener en cuenta los distintos niveles de conocimientos lingüísticos del alumnado, así como sus diferentes repertorios léxicos individuales. Asimismo, favorece un aprendizaje interconectado de las lenguas, reconociendo el carácter del griego como lengua

presente en gran parte del léxico de diferentes lenguas modernas, con el objetivo de apreciar la variedad de perfiles lingüísticos y contribuyendo a la identificación, valoración y respeto de la diversidad lingüística, dialectal y cultural para construir una cultura compartida.

### **Tipos generales de actividades**

Las actividades que se realizarán en relación con este bloque tienen como objetivo fundamental el enriquecimiento léxico del alumnado necesario para toda actividad profesional, académica, científica y de cualquier ámbito de conocimiento, dada la importancia de la comunicación en cualquier contexto. Para ello las actividades tendrán un carácter progresivo, que permitirá comprender no solo el origen del griego y su conexión íntima con el resto de lenguas modernas de origen indoeuropeo, sino también su evolución histórica, sociolingüística, fonética y funcional.

La comparación entre elementos, estructuras y patrones es una herramienta útil en todo momento, poniendo atención en la influencia del griego en el ámbito del vocabulario científico-técnico, con el objetivo último de desarrollar de forma práctica la reflexión, curiosidad, conocimiento y uso correcto del lenguaje. Asimismo, será de especial utilidad la asimilación a través de actividades y uso de un vocabulario básico de frecuencia.

### **Conexiones con otras materias**

Este bloque se encuentra conectado fundamentalmente con la materia de Latín, por lo que se aconseja un tratamiento coordinado de ambas. Asimismo, se encuentra indiscutiblemente conectado con la materia de Lengua y Literatura Castellana, ya que la asimilación de los saberes que incluye este bloque propicia una mejora en la expresión escrita y oral en dicha lengua, pero también aporta herramientas para el aprendizaje y la comprensión de otras que forman parte del currículo, como las Lenguas Extranjeras.

## **C. Educación literaria**

### **Definición general del bloque**

Este tercer bloque integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios griegos, contribuyendo a la identificación y descripción de modelos universales formales y temáticos inspirados en ellos. El acceso a textos literarios que no están relacionados con la experiencia del alumnado posibilita la adquisición de herramientas de interpretación que contribuyen a crear espíritu crítico y juicio estético, fomentando la lectura comparada entre obras relevantes de la cultura griega y otras de la literatura posterior a las que ha servido de modelo e inspiración, fijándose especialmente a las de los autores latinos griegos.

### **Conexiones internas con otros bloques de la materia**

Está conectado con el bloque A, «El texto: comprensión y traducción», ya que tanto en Griego I como en Griego II se traducen textos y fragmentos literarios griegos de complejidad creciente, primero de forma guiada y después con mayor autonomía para lo que es necesario conocer la fonética, el léxico, la morfología y la sintaxis griega. También son muy importantes las conexiones con el bloque D, «La Antigua Grecia», ya que la comprensión e interpretación de textos literarios necesita de un contexto histórico, cívico, político, social, lingüístico y cultural. Pero además los textos son importantísimos como fuente primaria para el estudio de dichos aspectos, de tal forma que todo está interrelacionado. Por último, en el bloque E, «Legado y patrimonio», la literatura destaca como patrimonio artístico cultural heredado de la civilización griega, que preserva la memoria colectiva de nuestro pasado y es fuente inagotable de inspiración para la expresión literaria, artística y cultural presente y futura.

### **Descripción general de los contenidos del bloque**

Los contenidos de este bloque se centran en primer lugar en los conocimientos relacionados con el estudio de la historia de la literatura griega: etapas y vías de transmisión, géneros, autores principales y obras más

destacadas. Dichos conocimientos sirven también para establecer comparaciones entre obras literarias griegas y otras posteriores, especialmente las latinas, aplicando nociones básicas de intertextualidad y crítica literaria. Incluye además destrezas como técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos, y actitudes relacionadas con el desarrollo del interés por la lectura y el respeto de la propiedad intelectual y los derechos de autor.

#### **Tipos generales de actividades**

Las actividades relacionadas con este bloque siempre conllevan la lectura, interpretación y comentario de textos literarios, traduciéndolos del original, o empleando adaptaciones, traducciones literarias o ediciones bilingües con el fin de estudiar y explicar las características del género, el autor o la obra, los temas, tópicos y valores éticos o estéticos de dichos textos. También pueden realizarse comentarios en los que se compare un texto griego con otros de otras literaturas a los que sirve de modelo.

#### **Conexiones con otras materias**

Este bloque se encuentra necesariamente unido a la materia de Latín por la profunda influencia de la cultura griega en la civilización latina, algo especialmente significativo en el caso de la literatura. Por otra parte, este bloque conecta directamente con los saberes integrados en Literatura Universal y en Lengua y Literatura Castellana, materias donde pueden encontrarse muchos ejemplos de pervivencia posterior de la literatura grecolatina.

### **D. La antigua Grecia**

#### **Definición general del bloque**

Los saberes contenidos en este bloque comprenden los conocimientos y estrategias necesarias para el desarrollo de un espíritu crítico y humanista, fomentando la reflexión acerca de las semejanzas y diferencias entre pasado y presente.

#### **Conexiones internas con otros bloques de la materia**

Este bloque se encuentra vinculado de forma muy directa con el bloque E «Legado y patrimonio», porque ambos suponen un acercamiento al legado griego en nuestra sociedad. También se encuentra vinculado con el bloque A, «El texto: comprensión y traducción» y el C, «Educación literaria», ya que tanto la traducción de textos sencillos como la lectura de fragmentos seleccionados de autores griegos, así como el estudio de la transmisión textual, pueden constituir una importante fuente de información, dando acceso así a contenidos de tipo cultural integrados en el bloque D. El estudio en profundidad de la cultura griega a través de sus textos debe conducir a una reflexión individual y colectiva en el aula sobre el papel del individuo en la historia y en la sociedad. El alumnado deberá ser capaz de reconocer el sentido global y las ideas principales y secundarias de un texto, contextualizándolo e identificando las referencias históricas, sociales, políticas o religiosas que aparecen en él, y sirviéndose de conocimientos sobre personajes y acontecimientos históricos ya estudiados.

#### **Descripción general de los contenidos del bloque**

Los contenidos de este bloque se centran en el conocimiento de los aspectos históricos, políticos, sociales y culturales de la civilización griega, reconociendo en ella el origen y el nexo común de la identidad europea. Así, esta aproximación al mundo clásico deberá ir acompañada de un análisis crítico de todas las aportaciones de dicha civilización a ideas relativas a la propia identidad, a la vida pública y privada, a la relación del individuo con el poder y a hechos sociopolíticos e históricos, a través de la comparación entre los modos de vida de la antigua Grecia y los actuales, contribuyendo de este modo a desarrollar su competencia ciudadana. El desarrollo de destrezas como la búsqueda de información, la exposición oral y actitudes como el respeto y la empatía hacia otras formas de pensamiento, así como el respeto hacia el rigor y la propiedad intelectual, también están recogidas en este bloque.

### **Tipos generales de actividades**

Los tipos generales de actividades que se proponen en adelante son meramente orientativas, no prescriptivas, y suponen un catálogo de propuestas modificables o ampliables por el diseño curricular docente. La transversalidad de aspectos como el respeto en el tratamiento de las fuentes utilizadas, así como en la utilización de diferentes soportes y tecnologías, su uso responsable, legal, crítico, saludable y sostenible deberán ser tenidos en cuenta en todas ellas. Así, pueden realizarse proyectos, de mayor o menos profundización, de investigación, individual o colectivos, sobre aspectos concretos de literatura, geografía, sociedad, pervivencia, etc., asistencia a festivales teatrales, actividades de iniciación el teatro, teatro en el aula, producción de comentarios críticos y analíticos de cualquier tipo de obras artísticas que aproximen al alumnado a la reflexión sobre aspectos fundamentales de la civilización griega y su vigencia posterior (literaria, audiovisual, teatral, cinematográfica), entre otras.

### **Conexiones con otras materias**

Este bloque se encuentra conectado directamente con la materia de Latín. Ambas materias en este bloque suponen una aproximación del alumnado a la civilización clásica, a sus huellas en nuestra sociedad, estableciendo de este modo un doble diálogo, Grecia con Roma, y ambas con el presente.

## **E. Legado y patrimonio**

### **Definición general del bloque**

Este quinto y último bloque, «Legado y patrimonio», recoge los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la civilización griega reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como testimonio de la historia y como una de las principales raíces de la cultura europea

### **Conexiones internas con otros bloques de la materia**

Este bloque se encuentra directamente conectado con el bloque D, «La antigua Grecia», relacionados ambos con la búsqueda de los orígenes clásicos de nuestra civilización y del reconocimiento y valoración del patrimonio cultural, arqueológico y artístico griego. En ambos bloques se sumerge al alumnado en la investigación de las raíces clásicas de su identidad cultural. Asimismo, la traducción y lectura de textos pertenecientes al mundo clásico para el descubrimiento del origen griego de la literatura europea y de las aportaciones de la civilización griega al mundo actual sobre una base democrática y comprometida con los derechos humanos sería el hilo conductor que conectaría este bloque con los bloques A, «El texto: comprensión y traducción», y C, «Educación literaria», de la materia.

### **Descripción general de los contenidos del bloque**

Este bloque de saberes englobaría todo el legado cultural que nos ha transmitido la civilización clásica griega. Así, el estudio de su herencia en las diferentes manifestaciones artísticas, aspectos como la mitología, el derecho, las instituciones, la oratoria, el modo de vida, sus sistemas de creencias y formas de pensamiento, la transmisión textual y la evolución de los soportes de escritura, entre otros, serán temas que contribuirán a comprender aspectos clave de nuestra sociedad e identidad cultural. Asimismo, el alumnado deberá ser capaz de reconocer las huellas de la cultura clásica en el patrimonio arqueológico y cultural español y europeo en general, identificando los procesos de preservación, conservación y restauración como un aspecto fundamental de la ciudadanía comprometida con la sostenibilidad ambiental y el cuidado de su legado, asumiendo las responsabilidades que suponen su conservación y mejora, apreciándolo como fuente de disfrute y utilizándolo como recurso para el desarrollo individual y colectivo.

### **Tipos generales de actividades**

La transversalidad de aspectos como el respeto en el tratamiento de las fuentes utilizadas, así como en la utilización de diferentes soportes y tecnologías, su uso responsable, legal, crítico, saludable y sostenible

deberán ser tenidos en cuenta en todas ellas. Así, pueden realizarse proyectos, de mayor o menos profundización, de investigación, individual o colectiva, sobre aspectos concretos de literatura, geografía, sociedad, pervivencia, asistencia a festivales teatrales, actividades de iniciación el teatro, teatro en el aula, creación de paneles y exposiciones (analógicas o virtuales) sobre la presencia de la civilización griega en España y en Europa, elaboración de trabajos de investigación que versen sobre aspectos culturales del bloque y de su pervivencia en las diferentes manifestaciones artísticas, visitas a espacios patrimoniales (yacimientos arqueológicos, museos de la propia Comunidad Autónoma de Aragón, exposiciones ...), invitando así a la reflexión sobre su conservación, protección, valores y normas y, en los casos en que no sea posible el acercamiento patrimonial *in situ*, utilización de medios digitales para acceder al mismo (visitas virtuales, presentaciones, etc.).

### **Conexiones con otras materias**

Este bloque se encuentra necesariamente conectado con la materia de Latín, ya que en las dos materias el conocimiento del legado y patrimonio constituyen un bloque fundamental de saberes, relacionados ambos con la búsqueda de los orígenes clásicos de nuestra civilización y del reconocimiento y valoración del patrimonio cultural, lingüístico e histórico, así como su pervivencia en nuestra sociedad. No podría entenderse una sin la otra. También se encuentra conectado con materias como Historia de España e Historia del Arte, puesto que ambas también incluyen en su competencias específicas aspectos como el conocimiento del patrimonio histórico y cultural como legado y expresión de la memoria colectiva, así como del patrimonio artístico, y el fomento en el alumnado de actitudes y acciones tendentes a su disfrute, conservación, defensa, respeto y puesta en valor, como también la perspectiva de la antigüedad clásica como fuente inagotable de inspiración para las creaciones artísticas posteriores.

## **III.2. Concreción de los saberes básicos**

### **III.2.1. Griego I**

<b>A. El texto: comprensión y traducción</b>	
Este primer bloque se centra en el aprendizaje de la lengua helena como herramienta para acceder a fragmentos y textos de diversa índole a través de la traducción y comprende a su vez dos subbloques: «Unidades lingüísticas de la Lengua Griega» y «La traducción: técnicas, procesos y herramientas».	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unidades lingüísticas de la Lengua Griega.               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Alfabeto, pronunciación y acentuación de la Lengua Griega clásica.</li> <li>▪ Clases de palabras.</li> <li>▪ Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y flexión verbal (el sistema de conjugaciones).</li> <li>▪ Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos.</li> <li>▪ Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.</li> <li>▪ Formas nominales del verbo.</li> </ul> </li> <li>- La traducción: técnicas, procesos y herramientas               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.</li> <li>▪ Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta</li> </ul> </li> </ul>	<p>Un conocimiento básico de la morfología y sintaxis griegas es una herramienta necesaria para adquirir la destreza de la traducción. Por lo tanto, tras trabajar el alfabeto y la correcta pronunciación del griego clásico, se abordarán de manera progresiva los contenidos relativos a morfología y sintaxis, con el objetivo de que el alumnado, junto con otras estrategias, utilice eficazmente el análisis morfosintáctico como herramienta para la traducción y comprensión de textos o fragmentos adaptados u originales de dificultad adecuada. El texto será el punto de partida para plantear actividades relativas a aspectos morfológicos, sintácticos o léxicos, así como comentarios dirigidos de tipo literario, histórico o cultural.</p> <p>En la práctica de la traducción se pondrá especial énfasis en las similitudes y diferencias de la Lengua Griega con las lenguas presentes en el aula o con otras lenguas conocidas por el alumnado.</p> <p>Un aspecto fundamental en el aprendizaje de los saberes de este bloque es el proceso de la corrección de la traducción, ya que a través de esta el alumnado debe aceptar el error como parte de su aprendizaje y desarrollar una actitud positiva de superación. Con la guía del docente o de la docente, el alumnado revisará y subsanará las propias traducciones y las de sus compañeros, explicando los cambios con terminología específica a partir de la reflexión lingüística. Además, se intentará que tome conciencia de los errores frecuentes cometidos y se le guiará en técnicas para poder evitarlos.</p> <p>En este nivel es aconsejable el uso o elaboración de glosarios como herramienta de adquisición de léxico.</p>

<p>retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Herramientas de traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc.</li> <li>▪ Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.</li> <li>▪ Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.</li> <li>▪ Estrategias básicas de retroversión de textos breves.</li> <li>▪ La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.</li> <li>▪ Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.</li> <li>▪ Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.</li> </ul>	<p>A continuación, se sugieren algunas de las actividades asociadas al texto que podrían contribuir a la adquisición de los saberes básicos de este bloque y que deberían plantearse a partir de los textos sobre los que se realiza la traducción:</p> <p>Lectura en voz alta de textos.</p> <p>Lectura comprensiva de textos sencillos.</p> <p>Diferenciación de clases de palabras a partir de su enunciado e identificación de la declinación o tipo de verbo.</p> <p>Declinación de sustantivos, adjetivos y pronombres más relevantes.</p> <p>Conjugación en voz activa, media y pasiva (iniciación).</p> <p>Identificación en palabras propuestas elementos morfológicos para realizar su análisis.</p> <p>Asociación de los casos con las funciones sintácticas básicas que desempeñan.</p> <p>Utilización de mecanismos de inferencia para comprender textos de forma global.</p> <p>Explicación de concordancias.</p> <p>Traducción de oraciones simples.</p> <p>Traducción de oraciones compuestas (iniciación).</p> <p>Traducción de construcciones de infinitivo y participio (iniciación).</p> <p>Utilización del análisis morfológico y sintáctico de oraciones y textos de dificultad graduada para efectuar correctamente su traducción o retroversión.</p> <p>Comprensión e interpretación razonadas de los textos griegos de dificultad progresiva.</p> <p>Elaboración de glosarios como herramienta para la traducción.</p> <p>Realización de comentarios guiados de los textos traducidos sobre los aspectos culturales presentes en los mismos.</p>
--	---

## B. Plurilingüismo

Este segundo bloque pone el acento en cómo el aprendizaje de la Lengua Griega, en concreto el estudio e identificación de los étimos griegos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistemas de escritura a lo largo de la historia.</li> <li>– El alfabeto griego: su historia e influencia posterior. Reglas de transcripción del alfabeto griego a las lenguas de enseñanza.</li> <li>– Del indoeuropeo al griego. Etapas de la Lengua Griega.</li> <li>– Léxico: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ procedimientos básicos de composición y derivación en la formación de palabras griegas;</li> <li>▪ lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias, la técnica y otros ámbitos del conocimiento;</li> <li>▪ significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos griegos;</li> <li>▪ influencia del griego en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado;</li> <li>▪ técnicas básicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia.</li> </ul> </li> <li>– Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación.</li> <li>– Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.</li> <li>– Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de griego a nivel transnacional.</li> <li>– Expresiones y léxico específico básico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la</li> </ul>	<p>Reconocimiento, identificación y diferenciación de los sistemas de escritura: pictográficos, ideográficos, alfabéticos. Explicación de su funcionalidad y evolución.</p> <p>Lectura, comprensión y escritura en alfabeto griego de forma progresiva.</p> <p>Ejercicios de escritura y transcripción.</p> <p>Conocimiento y explicación del origen indoeuropeo del griego, lenguas indoeuropeas, etapas de la Lengua Griega.</p> <p>Comparación y reconocimiento de elementos, estructuras y patrones morfológicos y semánticos comunes entre el griego y las diferentes lenguas que conoce el alumnado (iniciación).</p> <p>Identificación y reconocimiento de patrones léxicos en términos de uso común y en terminología científico-técnica y de otros ámbitos del conocimiento de origen griego: lexemas, sufijos, prefijos (iniciación).</p> <p>Reconocimiento del origen griego de términos de las lenguas del repertorio del alumnado y explicación de su significado a partir de su etimología (iniciación).</p> <p>Asimilación de vocabulario de básico de frecuencia a partir de su uso cotidiano.</p> <p>Mejora consciente y proactiva del vocabulario aplicada al trabajo del alumnado a través de la expresión escrita y oral (iniciación).</p> <p>Desarrollo por la curiosidad por el origen de las palabras, como forma personal de mejorar el vocabulario y la comprensión de las lenguas como instrumento y patrimonio de la Humanidad.</p> <p>Uso y elaboración de herramientas analógicas (diccionarios etimológicos, juegos visuales con palabras y sus componentes, etc.) y digitales (diccionarios y glosarios online, juegos digitales de léxico, etc.). Proyectos de creación de estas herramientas de forma básica como recursos propios del alumnado.</p> <p>Desarrollo de proyectos a nivel nacional y transnacional entre alumnado de diferentes orígenes con el griego como objeto común de trabajo, preservación y difusión.</p> <p>Conocimiento y uso correcto del lenguaje técnico lingüístico.</p> <p>Reflexión sobre el lenguaje y los procesos lingüísticos comunes al griego y el resto de lenguas. Descubrimiento de patrones recursivos para el aprendizaje de lenguas no maternas (iniciación).</p>

comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).	
<b>C. Educación literaria</b>	
Este tercer bloque integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios griegos, contribuyendo a la identificación y descripción de universales formales y temáticos inspirados en modelos literarios clásicos mediante un enfoque intertextual.	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Etapas y vías de transmisión de la literatura griega.</li> <li>- Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, características, temas, motivos, tradición, características y principales autores.</li> <li>- Técnicas básicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios griegos.</li> <li>- Recepción de la literatura griega: influencia en la literatura latina y en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio.</li> <li>- Analogías y diferencias básicas entre los géneros literarios griegos y los de la literatura actual.</li> <li>- Introducción a la crítica literaria.</li> <li>- Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.</li> <li>- Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio.</li> </ul>	<p>Traducción de fragmentos de textos literarios griegos.</p> <p>Lectura de textos literarios griegos adaptados, en edición bilingüe o traducidos. Comentario de textos literarios griegos identificando el género y explorando la pervivencia de temas y tópicos en la literatura posterior.</p> <p>Lectura de textos de otras literaturas donde pervivan elementos formales, estéticos, temas o tópicos tomados de la literatura griega, comparándolos con aquellos que han servido de inspiración o modelo.</p> <p>Búsqueda de ejemplos de pervivencia actual de temas, tópicos y elementos artísticos procedentes de la literatura griega.</p> <p>Ejercicios de creación literaria o de expresión artística inspirados en los modelos griegos estudiados, insistiendo en la importancia del respeto a la propiedad intelectual en todo acto de producción intelectual o búsqueda de información.</p> <p>Desarrollar gusto por la lectura y hábito lector: leer para aprender y leer para disfrutar. Uso de la biblioteca y sus recursos.</p>
<b>D. La antigua Grecia</b>	
Este cuarto bloque comprende las estrategias y los conocimientos necesarios para el desarrollo de un espíritu crítico y humanista, fomentando la reflexión acerca de las semejanzas y diferencias entre pasado y presente.	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geografía de la antigua Grecia: topografía, nombre y función de los principales enclaves.</li> <li>- Historia: etapas; hitos de la historia del mundo griego entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios históricos, personalidades históricas relevantes de la historia de Grecia, su biografía en contexto y su importancia para Europa.</li> <li>- Historia y organización política y social de Grecia como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual.</li> <li>- Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización griega y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual.</li> <li>- Influencias de la cultura griega en la civilización latina: Graecia capta ferum victorem cepit.</li> <li>- La aportación de Grecia a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental.</li> <li>- Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma.</li> <li>- El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy.</li> <li>- La importancia del discurso público para la vida política y social.</li> </ul>	<p>Elaboración de mapas y ejes cronológicos en los que fijar los principales acontecimientos de la historia de Grecia, así como las diferentes etapas, y sus principales actores y/o protagonistas. Reconocimiento y ubicación de las distintas fases de la historia de Grecia y puntos geográficos claves en su devenir histórico.</p> <p>Análisis y comentario de textos breves de historiadores griegos seleccionados. Observación, reconocimiento e interpretación de dibujos, fotografías y mapas sencillos</p> <p>Identificación de las diferentes construcciones, tanto públicas como privadas, de la antigua Grecia, a través de medios audiovisuales, visitas virtuales, elaboración de maquetas... analizando también sus características, función y ubicación.</p> <p>Elaboración de trabajos, mapas conceptuales... acerca de la organización de la sociedad griega, explicando las distintas clases sociales y los papeles asignados a cada una de ellas, relacionándolas con la actualidad.</p> <p>Explicación de las características fundamentales de distintos aspectos de la vida cotidiana (calendario, alimentación, indumentaria, educación...) y valorar su influencia en nuestro modo de vida actual.</p> <p>Aproximación al sentimiento religioso en Grecia (rituales, edificios de culto, clases sacerdotales, principales festividades...), interferencias con otras culturas y evolución.</p> <p>Asistencia, siempre que sea posible, a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización griega, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p>

	Aplicación de estrategias básicas de comunicación oral en la exposición de ideas, conocimientos y argumentos. Aprendizaje a través de la argumentación y el debate sobre conocimientos de la materia.
--	---

### E. Legado y patrimonio

Este quinto bloque recoge los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la civilización griega reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como testimonio de la historia y como una de las principales raíces de la cultura europea.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conceptos de legado, herencia y patrimonio.</li> <li>- La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación.</li> <li>- La mitología clásica y su pervivencia en manifestaciones literarias y artísticas.</li> <li>- Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.</li> <li>- Las representaciones y festivales teatrales, su evolución y pervivencia en la actualidad.</li> <li>- Las competiciones atléticas y su pervivencia en la actualidad.</li> <li>- Las instituciones políticas griegas, su influencia y pervivencia en el sistema político actual.</li> <li>- Técnicas básicas de debate y de exposición oral.</li> <li>- La educación en la antigua Grecia: los modelos educativos de Atenas y Esparta y su comparación con los sistemas actuales.</li> <li>- Principales obras artísticas de la Antigüedad griega.</li> <li>- Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad clásica.</li> </ul>	<p>Realización de talleres acerca de los diferentes soportes de escritura</p> <p>Reconocer e ilustrar la pervivencia de lo mítico y de la figura del héroe en nuestra cultura, analizando la influencia de la tradición clásica en diferentes manifestaciones artísticas y literarias.</p> <p>Reconocimiento en imágenes de las principales manifestaciones arquitectónicas, escultóricas y pictóricas del arte griego, ayudándonos de apoyos visuales cuando no sea posible hacerlo de forma directa.</p> <p>Estudio y análisis de los principales sistemas políticos y descripción de las instituciones existentes en el mundo heleno, el papel que estas desempeñan y los mecanismos de participación, comparándolas con las actuales.</p> <p>Estudio comparativo de Esparta y Atenas (sociedad, educación, sistema político), a través de medios audiovisuales (cine, documentales...) así como de fragmentos de textos de autores clásicos, originales o adaptados.</p> <p>Visitas virtuales a yacimientos arqueológicos e identificación <i>in situ</i> de las distintas técnicas de construcción utilizadas.</p> <p>Visitas a museos, tanto propios de la Comunidad de Aragón, como fuera de la misma, para conocer el patrimonio artístico conservado e interesarse por los procesos de conservación, preservación y restauración.</p> <p>Estudio de la evolución de las competiciones deportivas en Grecia, desde su primitivo carácter religioso hasta su finalidad comercial en nuestros días.</p> <p>Observación de la etimología de muchos términos del deporte y de juegos de origen griego, latino...</p> <p>Organización de debates orales, utilizando estrategias retóricas y oratorias sencillas, sobre la importancia, evolución o cuestionamiento de aspectos básicos del legado griego en nuestra sociedad, en los que se respeten las normas, así como la diversidad de opiniones y argumentaciones.</p> <p>Asistencia, siempre que sea posible, a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas. Análisis del fenómeno teatral en la Antigüedad clásica (origen, estructura, principales autores, etc.) y su evolución y pervivencia en la actualidad. Teatro en el aula.</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización helena, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p> <p>Aplicación de estrategias básicas de comunicación oral en la exposición de ideas, conocimientos y argumentos. Aprendizaje a través de la argumentación y el debate sobre conocimientos de la materia.</p>

## III.2.2. Griego II

### A. El texto: comprensión y traducción.

Este primer bloque se centra en el aprendizaje de la lengua helena como herramienta para acceder a fragmentos y textos de diversa índole a través de la traducción y comprende a su vez dos subbloques: «Unidades lingüísticas de la Lengua Griega» y «La traducción: técnicas, procesos y herramientas».

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unidades lingüísticas de la Lengua Griega <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones) y flexión verbal (el sistema de conjugaciones).</li> <li>▪ Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos.</li> </ul> </li> </ul>	<p>En este segundo curso se profundizará en el conocimiento de la morfología y sintaxis griegas con el objetivo de que el alumnado, junto con otras estrategias, utilice eficazmente el análisis morfosintáctico como herramienta para la traducción y comprensión de textos originales de dificultad progresiva y adecuada. El texto será el punto de partida para plantear actividades relativas a aspectos morfológicos, sintácticos o léxicos, así como comentarios dirigidos de tipo literario, histórico o cultural.</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.</li> <li>▪ Formas nominales del verbo.</li> <li>– La traducción: técnicas, procesos y herramientas</li> <li>▪ El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.</li> <li>▪ Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos.</li> <li>▪ Herramientas para la traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc.</li> <li>▪ Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.</li> <li>▪ Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.</li> <li>▪ Estrategias de retroversión de textos breves.</li> <li>▪ La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.</li> <li>▪ Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.</li> <li>▪ Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.</li> </ul>	<p>En la práctica de la traducción se seguirá poniendo especial énfasis en las similitudes y diferencias de la Lengua Griega con las lenguas presentes en el aula o con otras lenguas conocidas por el alumnado.</p> <p>Un aspecto fundamental en el aprendizaje de los saberes de este bloque es el proceso de la corrección de la traducción, ya que a través de esta el alumnado debe aceptar el error como parte de su aprendizaje y desarrollar una actitud positiva de superación. El alumnado revisará sus propias traducciones y las de sus compañeros y subsanará los errores expresivos u ortográficos, justificando la traducción realizada o proponiendo mejoras explicando los cambios con una terminología especializada a partir de la reflexión lingüística. Además, se intentará que tome conciencia de los errores frecuentes cometidos y se le guiará en técnicas para poder evitarlos.</p> <p>A continuación, se sugieren algunas de las actividades asociadas al texto que podrían contribuir a la adquisición de los saberes básicos de este bloque y que deberían plantearse a partir de los textos sobre los que se realiza la traducción: Identificación y declinación todas las formas nominales y pronominales. Conjugación y traducción de tiempos verbales (profundización) Identificación en palabras propuestas de elementos morfológicos para realizar su análisis, diferenciando lexemas y afijos. Reconocimiento y traducción de las funciones sintácticas que desempeñan los casos. Traducción de oraciones compuestas (profundización). Reconocimiento y traducción de las formas no personales del verbo (profundización) Utilización de los conocimientos de la morfología y sintaxis griega para realizar retroversiones de textos breves, así como traducciones de textos originales griegos de dificultad progresiva. Utilización de mecanismos de inferencia para comprender textos de forma global Uso autónomo el diccionario para seleccionar la traducción más adecuada de un término según el contexto. Realización de comentarios lingüísticos, históricos y literarios de los textos traducidos aplicando los conocimientos adquiridos. Reconocimiento de recursos estilísticos frecuentes y relación con el contenido del texto.</p>
--	--

## B. Plurilingüismo

Este segundo bloque pone el acento en cómo el aprendizaje de la Lengua Griega, en concreto el estudio e identificación de los étimos griegos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Influencia del griego en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado.</li> <li>– Léxico:</li> <li>– Procedimientos de composición y derivación en la formación de palabras griegas;</li> <li>▪ lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias, la técnica y otros ámbitos del conocimiento;</li> <li>▪ significado y definición de palabras en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos griegos;</li> <li>▪ técnicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia.</li> <li>– Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y reconocimiento de la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación.</li> <li>– Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.</li> <li>– Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de</li> </ul>	<p>Comparación y reconocimiento de elementos, estructuras y patrones morfológicos y semánticos comunes entre el griego y las diferentes lenguas que conoce el alumnado (profundización).</p> <p>Identificación y reconocimiento de patrones léxicos en términos de uso común y en terminología científico-técnica y de otros ámbitos del conocimiento de origen griego: lexemas, sufijos, prefijos (profundización).</p> <p>Reconocimiento del origen griego de términos de las lenguas del repertorio del alumnado y explicación de su significado a partir de su etimología (profundización).</p> <p>Asimilación de vocabulario básico de frecuencia a partir de su uso cotidiano. Mejora consciente y proactiva del vocabulario aplicada al trabajo del alumnado a través de la expresión escrita y oral (profundización).</p> <p>Uso y elaboración de herramientas analógicas (diccionarios etimológicos, juegos visuales con palabras y sus componentes, etc.) y digitales (diccionarios y glosarios online, juegos digitales de léxico, etc.). Proyectos de creación de estas herramientas de forma básica como recursos propios del alumnado.</p> <p>Desarrollo de proyectos a nivel nacional y transnacional entre alumnado de diferentes orígenes con el griego como objeto común de trabajo, preservación y difusión.</p> <p>Conocimiento y uso correcto del lenguaje técnico lingüístico.</p>

<p>proyectos con estudiantes de griego a nivel transnacional.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresiones y léxico específico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).</li> </ul>	<p>Reflexión sobre el lenguaje y los procesos lingüísticos comunes al griego y el resto de lenguas. Descubrimiento de patrones recursivos para el aprendizaje de lenguas no maternas (profundización).</p>
---	--

### C. Educación Literaria

Este tercer bloque integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios griegos, contribuyendo a la identificación y descripción de universales formales y temáticos inspirados en modelos literarios clásicos mediante un enfoque intertextual.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Etapas y vías de transmisión de la literatura griega.</li> <li>- Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores.</li> <li>- Técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios griegos.</li> <li>- Recepción de la literatura griega: influencia en la literatura latina y en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio.</li> <li>- Analogías y diferencias entre los géneros literarios griegos y los de la literatura actual.</li> <li>- Introducción a la crítica literaria.</li> <li>- Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.</li> <li>- Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio.</li> </ul>	<p>Identificación de los géneros literarios griegos, sus características y autores principales: épica, lírica, comedia, tragedia, historiografía y oratoria. Identificar los autores más representativos de la literatura griega, encuadrados en su marco temporal, explicando sus obras más conocidas en relación con los géneros estudiados.</p> <p>Lectura y traducción de textos literarios griegos.</p> <p>Comentario de textos literarios griegos, identificando su autor, género al que pertenecen y sus características esenciales.</p> <p>Reconocimiento de la influencia de la tradición grecolatina en textos de autores posteriores y explicación de la pervivencia de los géneros, temas y tópicos procedentes de su cultura.</p> <p>Desarrollo del gusto por la lectura y hábito lector: leer para aprender y leer para disfrutar. Uso de la biblioteca y sus recursos.</p>

### D. La antigua Grecia

Este cuarto bloque comprende las estrategias y los conocimientos necesarios para el desarrollo de un espíritu crítico y humanista, fomentando la reflexión acerca de las semejanzas y diferencias entre pasado y presente.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geografía de la antigua Grecia: topografía, nombre y función de los principales sitios. Viajeros ilustres.</li> <li>- Historia: etapas; hitos de la historia del mundo griego entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios históricos, personalidades históricas relevantes de la historia de Grecia, su biografía en contexto y su importancia para Europa.</li> <li>- Historia y organización política y social de Grecia como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual.</li> <li>- Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización Grecia y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual.</li> <li>- Influencias de la cultura griega en la civilización latina: Graecia capta ferum victorem cepit.</li> <li>- La aportación de Grecia a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental.</li> <li>- Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma.</li> <li>- El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy.</li> <li>- La importancia del discurso público para la vida política y social.</li> </ul>	<p>Elaboración de mapas y ejes cronológicos en los que fijar los principales acontecimientos de la historia de Grecia, así como las diferentes etapas, y sus principales actores y/o protagonistas. Reconocimiento y ubicación de las distintas fases de la historia de Grecia y puntos geográficos claves en su devenir histórico.</p> <p>Análisis y comentario de textos breves de historiadores griegos seleccionados.</p> <p>Observación, reconocimiento e interpretación de dibujos, fotografías y mapas sencillos</p> <p>Identificación de las diferentes construcciones, tanto públicas como privadas, de la antigua Grecia, a través de medios audiovisuales, visitas virtuales, elaboración de maquetas... analizando también sus características, función y ubicación.</p> <p>Elaboración de trabajos, mapas conceptuales... acerca de la organización de la sociedad griega, explicando las distintas clases sociales y los papeles asignados a cada una de ellas, relacionándolas con la actualidad.</p> <p>Explicación de las características fundamentales de distintos aspectos de la vida cotidiana (calendario, alimentación, indumentaria, educación...) y valorar su influencia en nuestro modo de vida actual.</p> <p>Aproximación al sentimiento religioso en Grecia (rituales, edificios de culto, clases sacerdotales, principales festividades...), interferencias con otras culturas y evolución.</p> <p>Asistencia, siempre que sea posible, a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas.</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización griega, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p>

	Aplicación de estrategias básicas de comunicación oral en la exposición de ideas, conocimientos y argumentos. Aprendizaje a través de la argumentación y el debate sobre conocimientos de la materia.
<b>E. Legado y patrimonio</b>	
Este quinto bloque recoge los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la civilización griega reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como testimonio de la historia y como una de las principales raíces de la cultura europea.	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conceptos de legado, herencia y patrimonio.</li> <li>- La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación.</li> <li>- La mitología clásica y su pervivencia en manifestaciones literarias y artísticas.</li> <li>- Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.</li> <li>- Las representaciones y festivales teatrales, su evolución y pervivencia en la actualidad.</li> <li>- Las competiciones atléticas y su pervivencia en la actualidad.</li> <li>- Las instituciones políticas griegas, su influencia y pervivencia en el sistema político actual.</li> <li>- Técnicas de debate y de exposición oral.</li> <li>- La educación en la antigua Grecia: los modelos educativos de Atenas y Esparta y su comparación con los sistemas actuales.</li> <li>- Principales obras artísticas de la Antigüedad griega.</li> <li>- Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad.</li> </ul>	<p>Reconocer e ilustrar la pervivencia de lo mítico y de la figura del héroe en nuestra cultura, analizando la influencia de la tradición clásica en diferentes manifestaciones artísticas y literarias.</p> <p>Reconocimiento en imágenes de las principales manifestaciones arquitectónicas, escultóricas y pictóricas del arte griego, ayudándonos de apoyos visuales cuando no sea posible hacerlo de forma directa.</p> <p>Estudio y análisis de los principales sistemas políticos y descripción de las instituciones existentes en el mundo heleno, el papel que estas desempeñan y los mecanismos de participación, comparándolas con las actuales.</p> <p>Estudio comparativo de Esparta y Atenas (sociedad, educación, sistema político), a través de medios audiovisuales (cine, documentales...) así como de fragmentos de textos de autores clásicos, originales o adaptados.</p> <p>Visitas virtuales a yacimientos arqueológicos e identificación in situ de las distintas técnicas de construcción utilizadas.</p> <p>Visitas a museos, tanto propios de la Comunidad de Aragón, como fuera de la misma, para conocer el patrimonio artístico conservado e interesarse por los procesos de conservación, preservación y restauración.</p> <p>Estudio de la evolución de las competiciones deportivas en Grecia, desde su primitivo carácter religioso hasta su finalidad comercial en nuestros días.</p> <p>Observación de la etimología de muchos términos del deporte y de juegos de origen griego, latino...</p> <p>Organización de debates orales, utilizando estrategias retóricas y oratorias sencillas, sobre la importancia, evolución o cuestionamiento de aspectos básicos del legado griego en nuestra sociedad, en los que se respeten las normas, así como la diversidad de opiniones y argumentaciones.</p> <p>Asistencia, siempre que sea posible, a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas. Análisis del fenómeno teatral en la Antigüedad clásica (origen, estructura, principales autores, etc.) y su evolución y pervivencia en la actualidad. Teatro en el aula.</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización helena, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p> <p>Aplicación de estrategias básicas de comunicación oral en la exposición de ideas, conocimientos y argumentos. Aprendizaje a través de la argumentación y el debate sobre conocimientos de la materia.</p>

## II. Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación de Griego permiten evaluar el grado de adquisición de las competencias específicas por parte del alumnado, por lo que se presentan vinculados a ellas y, como se comprobará en su apartado, están relacionados con los saberes básicos (conocimientos, destrezas y actitudes) que el alumnado debe adquirir y desarrollar en esta materia.

De acuerdo con su formulación competencial, los criterios de evaluación se plantean enunciando el proceso o capacidad que el alumnado debe adquirir y el contexto o modo de aplicación y uso.

La nivelación de los criterios de evaluación se ha desarrollado teniendo en cuenta la adquisición de las competencias de forma progresiva durante los dos cursos.

<b>CE.GR.1</b>
<i>Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la Lengua Griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras</i>

<i>lenguas del repertorio individual del alumnado, para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.</i>	
Esta competencia se centra en un conocimiento progresivo de los aspectos básicos de la Lengua Griega que permita al alumnado la traducción y comprensión de textos griegos. La evolución que se debe conseguir a lo largo de la etapa es que el alumnado comience trabajando a partir de oraciones sencillas y textos adaptados hasta ser capaz de traducir e interpretar de manera progresivamente autónoma el contenido de textos originales griegos y justificar su traducción.	
<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
<p>1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares de la lengua y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas</p> <p>1.2. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>1.3. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>1.4. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la Lengua Griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.</p> <p>1.5. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la Lengua Griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</p>	<p>1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares de la lengua, y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas.</p> <p>1.2. Seleccionar el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, léxicos de frecuencia, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>1.3. Revisar y subsanar las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>1.4. Realizar la lectura directa de textos griegos de dificultad adecuada identificando las unidades lingüísticas más frecuentes de la Lengua Griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos del griego.</p> <p>1.5. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la Lengua Griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</p>
<b>CE.GR.2</b>	
<i>Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.</i>	
Esta competencia se centra en el desarrollo de la capacidad de reconocimiento del origen griego en los formantes de términos en español, por medio de deducción e inferencia, a partir de la gradual comprensión de los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos. Para ello será fundamental la comparación con las lenguas que conforman el repertorio del alumnado, de modo que al finalizar la etapa pueda explicar la relación entre el griego y las lenguas modernas (y lenguajes específicos técnicos) a partir de su reflexión lingüística y de los patrones lógicos inferidos.	
<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
<p>2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.</p> <p>2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.</p> <p>2.3. Identificar prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.</p>	<p>2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.</p> <p>2.2. Explicar la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando con iniciativa estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.</p> <p>2.3. Analizar críticamente prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal.</p>
<b>CE.GR.3</b>	
<i>Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y valorar su aportación a la literatura europea.</i>	
Esta competencia se centra en la lectura, interpretación y comentario de textos literarios griegos, en edición bilingüe, completos o a través de fragmentos seleccionados, de diferentes géneros y épocas, abordando su estudio tanto desde el punto de vista de la literatura griega como del de su pervivencia posterior en otras obras literarias a las que ha servido de modelo e inspiración. Este estudio se inicia en Griego I con comentarios de texto guiados que trabajen de forma general los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos más reconocibles de la	

literatura griega. En Griego II se abordará el estudio de la literatura griega en profundidad, insistiendo tanto en los géneros más importantes como en sus principales autores e influencia posterior.	
<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
<p>3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.</p> <p>3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual guiado.</p> <p>3.3. Identificar y definir, de manera guiada, palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος, en textos de diferentes formatos.</p> <p>3.4. Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.</p>	<p>3.1. Interpretar y comentar textos y fragmentos literarios de diversa índole de creciente complejidad, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.</p> <p>3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual.</p> <p>3.3. Identificar y definir palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος, en textos de diferentes formatos.</p> <p>3.4. Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.</p>
<b>CE.GR.4</b>	
<i>Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico griego a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida.</i>	
Esta competencia se centra en una aproximación progresiva a los aspectos históricos, políticos, sociales y culturales de la civilización griega y a la reflexión sobre los mismos desde una perspectiva crítica, con la finalidad de reconocer su aportación al modelo de sociedad y cultura de nuestros días. A lo largo de la etapa el alumnado tendrá que ser capaz de debatir, buscar información, contrastarla y exponerla de una forma guiada en un primer curso y de un modo más autónomo en el segundo.	
<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
<p>4.1. Explicar, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.</p> <p>4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</p> <p>4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.</p>	<p>4.1. Explicar los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando de manera crítica las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.</p> <p>4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</p> <p>4.3. Elaborar trabajos de investigación en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual..</p>
<b>CE.GR.5</b>	
<i>Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial griego como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas.</i>	
Esta competencia específica busca explorar e identificar el legado material e inmaterial de la civilización griega presente en nuestra sociedad actual. Así, la investigación y el descubrimiento del patrimonio que hemos heredado se llevará a cabo por parte del alumnado de una forma cada vez más autónoma a lo largo de la etapa, haciendo especial hincapié en actitudes como el respeto, valoración e interés hacia su conservación, garantizando así su sostenibilidad.	
<i>Griego I</i>	<i>Griego II</i>
5.1. Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando	5.1. Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores.

<p>producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.</p> <p>5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.</p> <p>5.3. Explorar el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.</p>	<p>5.2. Investigar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.</p> <p>5.3. Explorar el legado griego en el entorno del alumnado, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando sus resultados a través de diferentes soportes.</p>
---	---

### III. Saberes básicos

#### III.1. Descripción de los diferentes bloques en los que se estructuran los saberes básicos

Los saberes básicos se distribuyen en los dos cursos permitiendo una graduación y secuenciación flexible según los distintos contextos de aprendizaje, y están organizados en cinco bloques: «El texto: comprensión y traducción» (Unidades lingüísticas de la Lengua Griega; La traducción: técnicas, procesos y herramientas), «Plurilingüismo», «Educación literaria», «La antigua Grecia», «Legado y patrimonio».

La coincidencia del estudio del griego con el de la lengua, la cultura y la civilización latinas aconseja un tratamiento coordinado de ambas materias.

##### A. El texto: comprensión y traducción.

###### Definición general del bloque

Este bloque se centra en el aprendizaje de la lengua helena como herramienta para acceder a fragmentos y textos de diversa índole a través de la traducción y comprende a su vez dos subbloques: «Unidades lingüísticas de la Lengua Griega» y «La traducción: técnicas, procesos y herramientas».

La traducción se halla en el centro de los procesos de enseñanza y aprendizaje de las lenguas y culturas clásicas. Bajo la guía del docente o de la docente, el alumnado de Griego localiza, identifica, contextualiza y comprende los elementos esenciales de un texto, progresando en los conocimientos de la fonética, el léxico, la morfología y la sintaxis griega. Además, la traducción es un proceso clave que permite activar saberes de carácter lingüístico y no lingüístico al mismo tiempo. El texto –original, adaptado, en edición bilingüe o traducido, en función de la situación– es el punto de partida desde el cual el alumnado moviliza todos los saberes para, partiendo de su contextualización, concluir una lectura comprensiva y una interpretación razonada de su contenido. Las técnicas y estrategias implicadas en el proceso de traducción contribuyen a desarrollar la capacidad de negociación para la resolución de problemas, así como la constancia y el interés por revisar el propio trabajo.

###### Conexiones internas con otros bloques de la materia

Está conectado con el bloque B, «Plurilingüismo», ya que la traducción de textos implica conocer el alfabeto y la pronunciación del griego clásico, ofrece la posibilidad de identificar lexemas, sufijos y prefijos de origen griego que aparezcan en dichos textos y valorar la importancia de la Lengua Griega como herramienta de mejora de la expresión oral y escrita en las distintas lenguas del repertorio lingüístico del alumnado. Asimismo, también se conecta con el bloque C, «Educación literaria», puesto que en la materia de Griego II el alumnado puede llevar a cabo la traducción de fragmentos de textos griegos originales representativos de los principales géneros literarios y comentarlos. Por último, se halla conectado con los bloques D, «La Antigua Grecia», y E, «Legado y patrimonio», ya que los textos propuestos para su traducción constituirán una puerta de acceso a la cultura y civilización griega y una herramienta que favorezca la reflexión crítica, personal y

colectiva en torno a su legado material e inmaterial y su aportación a la cultura, la sociedad, la política y la identidad europea.

### **Descripción general de los contenidos del bloque**

Este bloque incluye el conocimiento de la fonética, el léxico, la morfología y sintaxis griegas, así como estrategias y herramientas para llevar a cabo la traducción (análisis morfosintáctico, elaboración de glosarios, técnicas para evitar errores...), planteándola como una herramienta que favorece el razonamiento lógico y la constancia, entre otras actitudes. Por otra parte, engloba también la destreza de la retroversión de textos breves y la identificación en los textos de recursos estilísticos frecuentes.

### **Tipos generales de actividades**

Los tipos de actividades relacionadas con este bloque pueden ser retroversiones de textos breves y traducciones individuales o colectivas de oraciones y textos originales, adaptados o en edición bilingüe, en función de la situación. Sobre dichos textos se plantearán el resto de actividades relativas a aspectos morfológicos, sintácticos o léxicos, así como comentarios dirigidos o libres de tipo literario, histórico o cultural. En su desarrollo se fomentará la identificación de las similitudes y diferencias del griego con otras lenguas conocidas por el alumnado. Asimismo, se realizará la puesta en común de la justificación de la traducción ofrecida, contemplando el error como parte integrante del proceso de aprendizaje.

### **Conexiones con otras materias**

Este bloque se encuentra conectado fundamentalmente con la materia de Latín, por lo que se aconseja un tratamiento coordinado de ambas. Por otro lado, se encuentra indiscutiblemente conectado con la materia de Lengua y Literatura Castellana, ya que la asimilación de los saberes que incluye este bloque propicia una mejora en la expresión escrita y oral en dicha lengua, pero también aporta herramientas para el aprendizaje y la comprensión de otras que forman parte del currículo, como las lenguas propias de Aragón y las Lenguas Extranjeras.

## **B. Plurilingüismo**

### **Definición general del bloque**

Este segundo bloque, «Plurilingüismo», pone el acento en cómo el aprendizaje de la Lengua Griega, en concreto el estudio e identificación de los étimos griegos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas.

### **Conexiones internas con otros bloques de la materia**

Está conectado con el bloque A, «El texto: comprensión y traducción», ya que la traducción de textos implica conocer el abecedario y la pronunciación del griego, ofrece la posibilidad de identificar lexemas, sufijos y prefijos de origen griego que aparezcan en dichos textos y valorar la importancia de la Lengua Griega como herramienta de mejora de la expresión oral y escrita en las distintas lenguas del repertorio lingüístico del alumnado y un más fácil acercamiento a otras lenguas.

### **Descripción general de los contenidos del bloque**

La enseñanza de la Lengua Griega desde un enfoque plurilingüe permite al alumnado activar su repertorio lingüístico individual, relacionando las lenguas que lo componen e identificando en ellas raíces, prefijos y sufijos griegos, y reflexionando sobre los posibles cambios morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo. El enfoque plurilingüe y comunicativo favorece el desarrollo de las destrezas necesarias para la mejora del aprendizaje de lenguas nuevas y permite tener en cuenta los distintos niveles de conocimientos lingüísticos del alumnado, así como sus diferentes repertorios léxicos individuales. Asimismo, favorece un aprendizaje interconectado de las lenguas, reconociendo el carácter del griego como lengua presente en gran parte del léxico de diferentes lenguas modernas, con el objetivo de apreciar la variedad de

perfiles lingüísticos y contribuyendo a la identificación, valoración y respeto de la diversidad lingüística, dialectal y cultural para construir una cultura compartida.

### **Tipos generales de actividades**

Las actividades que se realizarán en relación con este bloque tienen como objetivo fundamental el enriquecimiento léxico del alumnado necesario para toda actividad profesional, académica, científica y de cualquier ámbito de conocimiento, dada la importancia de la comunicación en cualquier contexto. Para ello las actividades tendrán un carácter progresivo, que permitirá comprender no sólo el origen del griego y su conexión íntima con el resto de lenguas modernas de origen indoeuropeo, sino también su evolución histórica, sociolingüística, fonética y funcional.

La comparación entre elementos, estructuras y patrones es una herramienta útil en todo momento, poniendo atención en la influencia del griego en el ámbito del vocabulario científico-técnico, con el objetivo último de desarrollar de forma práctica la reflexión, curiosidad, conocimiento y uso correcto del lenguaje. Asimismo, será de especial utilidad la asimilación a través de actividades y uso de un vocabulario básico de frecuencia.

### **Conexiones con otras materias**

Este bloque se encuentra conectado fundamentalmente con la materia de Latín, por lo que se aconseja un tratamiento coordinado de ambas. Asimismo, se encuentra indiscutiblemente conectado con la materia de Lengua y Literatura Castellana, ya que la asimilación de los saberes que incluye este bloque propicia una mejora en la expresión escrita y oral en dicha lengua, pero también aporta herramientas para el aprendizaje y la comprensión de otras que forman parte del currículo, como las Lenguas Extranjeras.

## **C. Educación literaria**

### **Definición general del bloque**

Este tercer bloque integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios griegos, contribuyendo a la identificación y descripción de modelos universales formales y temáticos inspirados en ellos. El acceso a textos literarios que no están relacionados con la experiencia del alumnado posibilita la adquisición de herramientas de interpretación que contribuyen a crear espíritu crítico y juicio estético, fomentando la lectura comparada entre obras relevantes de la cultura griega y otras de la literatura posterior a las que ha servido de modelo e inspiración, fijándose especialmente a las de los autores latinos griegos.

### **Conexiones internas con otros bloques de la materia**

Está conectado con el bloque A, «El texto: comprensión y traducción», ya que tanto en Griego I como en Griego II se traducen textos y fragmentos literarios griegos de complejidad creciente, primero de forma guiada y después con mayor autonomía para lo que es necesario conocer la fonética, el léxico, la morfología y la sintaxis griega. También son muy importantes las conexiones con el bloque D, «La Antigua Grecia», ya que la comprensión e interpretación de textos literarios necesita de un contexto histórico, cívico, político, social, lingüístico y cultural. Pero además los textos son importantísimos como fuente primaria para el estudio de dichos aspectos, de tal forma que todo está interrelacionado. Por último, en el bloque E, «Legado y patrimonio», la literatura destaca como patrimonio artístico cultural heredado de la civilización griega, que preserva la memoria colectiva de nuestro pasado y es fuente inagotable de inspiración para la expresión literaria, artística y cultural presente y futura.

### **Descripción general de los contenidos del bloque**

Los contenidos de este bloque se centran en primer lugar en los conocimientos relacionados con el estudio de la historia de la literatura griega: etapas y vías de transmisión, géneros, autores principales y obras más destacadas. Dichos conocimientos sirven también para establecer comparaciones entre obras literarias

griegas y otras posteriores, especialmente las latinas, aplicando nociones básicas de intertextualidad y crítica literaria. Incluye además destrezas como técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos, y actitudes relacionadas con el desarrollo del interés por la lectura y el respeto de la propiedad intelectual y los derechos de autor.

### **Tipos generales de actividades**

Las actividades relacionadas con este bloque siempre conllevan la lectura, interpretación y comentario de textos literarios, traduciéndolos del original, o empleando adaptaciones, traducciones literarias o ediciones bilingües con el fin de estudiar y explicar las características del género, el autor o la obra, los temas, tópicos y valores éticos o estéticos de dichos textos. También pueden realizarse comentarios en los que se compare un texto griego con otros de otras literaturas a los que sirve de modelo.

### **Conexiones con otras materias**

Este bloque se encuentra necesariamente unido a la materia de Latín por la profunda influencia de la cultura griega en la civilización latina, algo especialmente significativo en el caso de la literatura. Por otra parte, este bloque conecta directamente con los saberes integrados en Literatura Universal y en Lengua y Literatura Castellana, materias donde pueden encontrarse muchos ejemplos de pervivencia posterior de la literatura grecolatina.

## **D. La antigua Grecia**

### **Definición general del bloque**

Los saberes contenidos en este bloque comprenden los conocimientos y estrategias necesarias para el desarrollo de un espíritu crítico y humanista, fomentando la reflexión acerca de las semejanzas y diferencias entre pasado y presente.

### **Conexiones internas con otros bloques de la materia**

Este bloque se encuentra vinculado de forma muy directa con el bloque E «Legado y patrimonio», porque ambos suponen un acercamiento al legado griego en nuestra sociedad. También se encuentra vinculado con el bloque A, «El texto: comprensión y traducción» y el C, «Educación literaria», ya que tanto la traducción de textos sencillos como la lectura de fragmentos seleccionados de autores griegos, así como el estudio de la transmisión textual, pueden constituir una importante fuente de información, dando acceso así a contenidos de tipo cultural integrados en el bloque D. El estudio en profundidad de la cultura griega a través de sus textos debe conducir a una reflexión individual y colectiva en el aula sobre el papel del individuo en la historia y en la sociedad. El alumnado deberá ser capaz de reconocer el sentido global y las ideas principales y secundarias de un texto, contextualizándolo e identificando las referencias históricas, sociales, políticas o religiosas que aparecen en él, y sirviéndose de conocimientos sobre personajes y acontecimientos históricos ya estudiados.

### **Descripción general de los contenidos del bloque**

Los contenidos de este bloque se centran en el conocimiento de los aspectos históricos, políticos, sociales y culturales de la civilización griega, reconociendo en ella el origen y el nexo común de la identidad europea. Así, esta aproximación al mundo clásico deberá ir acompañada de un análisis crítico de todas las aportaciones de dicha civilización a ideas relativas a la propia identidad, a la vida pública y privada, a la relación del individuo con el poder y a hechos sociopolíticos e históricos, a través de la comparación entre los modos de vida de la antigua Grecia y los actuales, contribuyendo de este modo a desarrollar su competencia ciudadana. El desarrollo de destrezas como la búsqueda de información, la exposición oral y actitudes como el respeto y la empatía hacia otras formas de pensamiento, así como el respeto hacia el rigor y la propiedad intelectual, también están recogidas en este bloque.

### **Tipos generales de actividades**

Los tipos generales de actividades que se proponen en adelante son meramente orientativas, no prescriptivas, y suponen un catálogo de propuestas modificables o ampliables por el diseño curricular docente. La transversalidad de aspectos como el respeto en el tratamiento de las fuentes utilizadas, así como en la utilización de diferentes soportes y tecnologías, su uso responsable, legal, crítico, saludable y sostenible deberán ser tenidos en cuenta en todas ellas. Así, pueden realizarse proyectos, de mayor o menos profundización, de investigación, individual o colectivos, sobre aspectos concretos de literatura, geografía, sociedad, pervivencia, etc., asistencia a festivales teatrales, actividades de iniciación el teatro, teatro en el aula, producción de comentarios críticos y analíticos de cualquier tipo de obras artísticas que aproximen al alumnado a la reflexión sobre aspectos fundamentales de la civilización griega y su vigencia posterior (literaria, audiovisual, teatral, cinematográfica), entre otras.

### **Conexiones con otras materias**

Este bloque se encuentra conectado directamente con la materia de Latín. Ambas materias en este bloque suponen una aproximación del alumnado a la civilización clásica, a sus huellas en nuestra sociedad, estableciendo de este modo un doble diálogo, Grecia con Roma, y ambas con el presente.

## **E. Legado y patrimonio**

### **Definición general del bloque**

Este quinto y último bloque, «Legado y patrimonio», recoge los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la civilización griega reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como testimonio de la historia y como una de las principales raíces de la cultura europea

### **Conexiones internas con otros bloques de la materia**

Este bloque se encuentra directamente conectado con el bloque D, «La antigua Grecia», relacionados ambos con la búsqueda de los orígenes clásicos de nuestra civilización y del reconocimiento y valoración del patrimonio cultural, arqueológico y artístico griego. En ambos bloques se sumerge al alumnado en la investigación de las raíces clásicas de su identidad cultural. Asimismo, la traducción y lectura de textos pertenecientes al mundo clásico para el descubrimiento del origen griego de la literatura europea y de las aportaciones de la civilización griega al mundo actual sobre una base democrática y comprometida con los derechos humanos sería el hilo conductor que conectaría este bloque con los bloques A, «El texto: comprensión y traducción», y C, «Educación literaria», de la materia.

### **Descripción general de los contenidos del bloque**

Este bloque de saberes englobaría todo el legado cultural que nos ha transmitido la civilización clásica griega. Así, el estudio de su herencia en las diferentes manifestaciones artísticas, aspectos como la mitología, el derecho, las instituciones, la oratoria, el modo de vida, sus sistemas de creencias y formas de pensamiento, la transmisión textual y la evolución de los soportes de escritura, entre otros, serán temas que contribuirán a comprender aspectos clave de nuestra sociedad e identidad cultural. Asimismo, el alumnado deberá ser capaz de reconocer las huellas de la cultura clásica en el patrimonio arqueológico y cultural español y europeo en general, identificando los procesos de preservación, conservación y restauración como un aspecto fundamental de la ciudadanía comprometida con la sostenibilidad ambiental y el cuidado de su legado, asumiendo las responsabilidades que suponen su conservación y mejora, apreciándolo como fuente de disfrute y utilizándolo como recurso para el desarrollo individual y colectivo.

### **Tipos generales de actividades**

La transversalidad de aspectos como el respeto en el tratamiento de las fuentes utilizadas, así como en la utilización de diferentes soportes y tecnologías, su uso responsable, legal, crítico, saludable y sostenible

deberán ser tenidos en cuenta en todas ellas. Así, pueden realizarse proyectos, de mayor o menos profundización, de investigación, individual o colectiva, sobre aspectos concretos de literatura, geografía, sociedad, pervivencia, asistencia a festivales teatrales, actividades de iniciación el teatro, teatro en el aula, creación de paneles y exposiciones (analógicas o virtuales) sobre la presencia de la civilización griega en España y en Europa, elaboración de trabajos de investigación que versen sobre aspectos culturales del bloque y de su pervivencia en las diferentes manifestaciones artísticas, visitas a espacios patrimoniales (yacimientos arqueológicos, museos de la propia Comunidad Autónoma de Aragón, exposiciones ...), invitando así a la reflexión sobre su conservación, protección, valores y normas y, en los casos en que no sea posible el acercamiento patrimonial *in situ*, utilización de medios digitales para acceder al mismo (visitas virtuales, presentaciones, etc.).

### Conexiones con otras materias

Este bloque se encuentra necesariamente conectado con la materia de Latín, ya que en las dos materias el conocimiento del legado y patrimonio constituyen un bloque fundamental de saberes, relacionados ambos con la búsqueda de los orígenes clásicos de nuestra civilización y del reconocimiento y valoración del patrimonio cultural, lingüístico e histórico, así como su pervivencia en nuestra sociedad. No podría entenderse una sin la otra. También se encuentra conectado con materias como Historia de España e Historia del Arte, puesto que ambas también incluyen en su competencias específicas aspectos como el conocimiento del patrimonio histórico y cultural como legado y expresión de la memoria colectiva, así como del patrimonio artístico, y el fomento en el alumnado de actitudes y acciones tendentes a su disfrute, conservación, defensa, respeto y puesta en valor, como también la perspectiva de la antigüedad clásica como fuente inagotable de inspiración para las creaciones artísticas posteriores.

## III.2. Concreción de los saberes básicos

### III.2.1. Griego I

A. El texto: comprensión y traducción	
Este primer bloque se centra en el aprendizaje de la lengua helena como herramienta para acceder a fragmentos y textos de diversa índole a través de la traducción y comprende a su vez dos subbloques: «Unidades lingüísticas de la Lengua Griega» y «La traducción: técnicas, procesos y herramientas».	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Unidades lingüísticas de la Lengua Griega.               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Alfabeto, pronunciación y acentuación de la Lengua Griega clásica.</li> <li>▪ Clases de palabras.</li> <li>▪ Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y flexión verbal (el sistema de conjugaciones).</li> <li>▪ Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos.</li> <li>▪ Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.</li> <li>▪ Formas nominales del verbo.</li> </ul> </li> <li>– La traducción: técnicas, procesos y herramientas               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.</li> <li>▪ Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta</li> </ul> </li> </ul>	<p>Un conocimiento básico de la morfología y sintaxis griegas es una herramienta necesaria para adquirir la destreza de la traducción. Por lo tanto, tras trabajar el alfabeto y la correcta pronunciación del griego clásico, se abordarán de manera progresiva los contenidos relativos a morfología y sintaxis, con el objetivo de que el alumnado, junto con otras estrategias, utilice eficazmente el análisis morfosintáctico como herramienta para la traducción y comprensión de textos o fragmentos adaptados u originales de dificultad adecuada. El texto será el punto de partida para plantear actividades relativas a aspectos morfológicos, sintácticos o léxicos, así como comentarios dirigidos de tipo literario, histórico o cultural.</p> <p>En la práctica de la traducción se pondrá especial énfasis en las similitudes y diferencias de la Lengua Griega con las lenguas presentes en el aula o con otras lenguas conocidas por el alumnado.</p> <p>Un aspecto fundamental en el aprendizaje de los saberes de este bloque es el proceso de la corrección de la traducción, ya que a través de esta el alumnado debe aceptar el error como parte de su aprendizaje y desarrollar una actitud positiva de superación. Con la guía del docente o de la docente, el alumnado revisará y subsanará las propias traducciones y las de sus compañeros, explicando los cambios con terminología específica a partir de la reflexión lingüística. Además, se intentará que tome conciencia de los errores frecuentes cometidos y se le guiará en técnicas para poder evitarlos.</p> <p>En este nivel es aconsejable el uso o elaboración de glosarios como herramienta de adquisición de léxico.</p>

<p>retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Herramientas de traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc.</li> <li>▪ Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.</li> <li>▪ Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.</li> <li>▪ Estrategias básicas de retroversión de textos breves.</li> <li>▪ La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.</li> <li>▪ Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.</li> <li>▪ Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.</li> </ul>	<p>A continuación, se sugieren algunas de las actividades asociadas al texto que podrían contribuir a la adquisición de los saberes básicos de este bloque y que deberían plantearse a partir de los textos sobre los que se realiza la traducción:</p> <p>Lectura en voz alta de textos.</p> <p>Lectura comprensiva de textos sencillos.</p> <p>Diferenciación de clases de palabras a partir de su enunciado e identificación de la declinación o tipo de verbo.</p> <p>Declinación de sustantivos, adjetivos y pronombres más relevantes.</p> <p>Conjugación en voz activa, media y pasiva (iniciación).</p> <p>Identificación en palabras propuestas elementos morfológicos para realizar su análisis.</p> <p>Asociación de los casos con las funciones sintácticas básicas que desempeñan.</p> <p>Utilización de mecanismos de inferencia para comprender textos de forma global.</p> <p>Explicación de concordancias.</p> <p>Traducción de oraciones simples.</p> <p>Traducción de oraciones compuestas (iniciación).</p> <p>Traducción de construcciones de infinitivo y participio (iniciación).</p> <p>Utilización del análisis morfológico y sintáctico de oraciones y textos de dificultad graduada para efectuar correctamente su traducción o retroversión.</p> <p>Comprensión e interpretación razonadas de los textos griegos de dificultad progresiva.</p> <p>Elaboración de glosarios como herramienta para la traducción.</p> <p>Realización de comentarios guiados de los textos traducidos sobre los aspectos culturales presentes en los mismos.</p>
--	---

## B. Plurilingüismo

Este segundo bloque pone el acento en cómo el aprendizaje de la Lengua Griega, en concreto el estudio e identificación de los étimos griegos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistemas de escritura a lo largo de la historia.</li> <li>– El alfabeto griego: su historia e influencia posterior. Reglas de transcripción del alfabeto griego a las lenguas de enseñanza.</li> <li>– Del indoeuropeo al griego. Etapas de la Lengua Griega.</li> <li>– Léxico: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ procedimientos básicos de composición y derivación en la formación de palabras griegas;</li> <li>▪ lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias, la técnica y otros ámbitos del conocimiento;</li> <li>▪ significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos griegos;</li> <li>▪ influencia del griego en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado;</li> <li>▪ técnicas básicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia.</li> </ul> </li> <li>– Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación.</li> <li>– Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.</li> <li>– Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de griego a nivel transnacional.</li> <li>– Expresiones y léxico específico básico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la</li> </ul>	<p>Reconocimiento, identificación y diferenciación de los sistemas de escritura: pictográficos, ideográficos, alfabéticos. Explicación de su funcionalidad y evolución.</p> <p>Lectura, comprensión y escritura en alfabeto griego de forma progresiva.</p> <p>Ejercicios de escritura y transcripción.</p> <p>Conocimiento y explicación del origen indoeuropeo del griego, lenguas indoeuropeas, etapas de la Lengua Griega.</p> <p>Comparación y reconocimiento de elementos, estructuras y patrones morfológicos y semánticos comunes entre el griego y las diferentes lenguas que conoce el alumnado (iniciación).</p> <p>Identificación y reconocimiento de patrones léxicos en términos de uso común y en terminología científico-técnica y de otros ámbitos del conocimiento de origen griego: lexemas, sufijos, prefijos (iniciación).</p> <p>Reconocimiento del origen griego de términos de las lenguas del repertorio del alumnado y explicación de su significado a partir de su etimología (iniciación).</p> <p>Asimilación de vocabulario de básico de frecuencia a partir de su uso cotidiano.</p> <p>Mejora consciente y proactiva del vocabulario aplicada al trabajo del alumnado a través de la expresión escrita y oral (iniciación).</p> <p>Desarrollo por la curiosidad por el origen de las palabras, como forma personal de mejorar el vocabulario y la comprensión de las lenguas como instrumento y patrimonio de la Humanidad.</p> <p>Uso y elaboración de herramientas analógicas (diccionarios etimológicos, juegos visuales con palabras y sus componentes, etc.) y digitales (diccionarios y glosarios online, juegos digitales de léxico, etc.). Proyectos de creación de estas herramientas de forma básica como recursos propios del alumnado.</p> <p>Desarrollo de proyectos a nivel nacional y transnacional entre alumnado de diferentes orígenes con el griego como objeto común de trabajo, preservación y difusión.</p> <p>Conocimiento y uso correcto del lenguaje técnico lingüístico.</p> <p>Reflexión sobre el lenguaje y los procesos lingüísticos comunes al griego y el resto de lenguas. Descubrimiento de patrones recursivos para el aprendizaje de lenguas no maternas (iniciación).</p>

comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).	
<b>C. Educación literaria</b>	
Este tercer bloque integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios griegos, contribuyendo a la identificación y descripción de universales formales y temáticos inspirados en modelos literarios clásicos mediante un enfoque intertextual.	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Etapas y vías de transmisión de la literatura griega.</li> <li>- Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, características, temas, motivos, tradición, características y principales autores.</li> <li>- Técnicas básicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios griegos.</li> <li>- Recepción de la literatura griega: influencia en la literatura latina y en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio.</li> <li>- Analogías y diferencias básicas entre los géneros literarios griegos y los de la literatura actual.</li> <li>- Introducción a la crítica literaria.</li> <li>- Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.</li> <li>- Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio.</li> </ul>	<p>Traducción de fragmentos de textos literarios griegos.</p> <p>Lectura de textos literarios griegos adaptados, en edición bilingüe o traducidos. Comentario de textos literarios griegos identificando el género y explorando la pervivencia de temas y tópicos en la literatura posterior.</p> <p>Lectura de textos de otras literaturas donde pervivan elementos formales, estéticos, temas o tópicos tomados de la literatura griega, comparándolos con aquellos que han servido de inspiración o modelo.</p> <p>Búsqueda de ejemplos de pervivencia actual de temas, tópicos y elementos artísticos procedentes de la literatura griega.</p> <p>Ejercicios de creación literaria o de expresión artística inspirados en los modelos griegos estudiados, insistiendo en la importancia del respeto a la propiedad intelectual en todo acto de producción intelectual o búsqueda de información.</p> <p>Desarrollar gusto por la lectura y hábito lector: leer para aprender y leer para disfrutar. Uso de la biblioteca y sus recursos.</p>
<b>D. La antigua Grecia</b>	
Este cuarto bloque comprende las estrategias y los conocimientos necesarios para el desarrollo de un espíritu crítico y humanista, fomentando la reflexión acerca de las semejanzas y diferencias entre pasado y presente.	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geografía de la antigua Grecia: topografía, nombre y función de los principales enclaves.</li> <li>- Historia: etapas; hitos de la historia del mundo griego entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios históricos, personalidades históricas relevantes de la historia de Grecia, su biografía en contexto y su importancia para Europa.</li> <li>- Historia y organización política y social de Grecia como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual.</li> <li>- Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización griega y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual.</li> <li>- Influencias de la cultura griega en la civilización latina: Graecia capta ferum victorem cepit.</li> <li>- La aportación de Grecia a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental.</li> <li>- Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma.</li> <li>- El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy.</li> <li>- La importancia del discurso público para la vida política y social.</li> </ul>	<p>Elaboración de mapas y ejes cronológicos en los que fijar los principales acontecimientos de la historia de Grecia, así como las diferentes etapas, y sus principales actores y/o protagonistas. Reconocimiento y ubicación de las distintas fases de la historia de Grecia y puntos geográficos claves en su devenir histórico.</p> <p>Análisis y comentario de textos breves de historiadores griegos seleccionados. Observación, reconocimiento e interpretación de dibujos, fotografías y mapas sencillos</p> <p>Identificación de las diferentes construcciones, tanto públicas como privadas, de la antigua Grecia, a través de medios audiovisuales, visitas virtuales, elaboración de maquetas... analizando también sus características, función y ubicación.</p> <p>Elaboración de trabajos, mapas conceptuales... acerca de la organización de la sociedad griega, explicando las distintas clases sociales y los papeles asignados a cada una de ellas, relacionándolas con la actualidad.</p> <p>Explicación de las características fundamentales de distintos aspectos de la vida cotidiana (calendario, alimentación, indumentaria, educación...) y valorar su influencia en nuestro modo de vida actual.</p> <p>Aproximación al sentimiento religioso en Grecia (rituales, edificios de culto, clases sacerdotales, principales festividades...), interferencias con otras culturas y evolución.</p> <p>Asistencia, siempre que sea posible, a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización griega, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p>

	Aplicación de estrategias básicas de comunicación oral en la exposición de ideas, conocimientos y argumentos. Aprendizaje a través de la argumentación y el debate sobre conocimientos de la materia.
--	---

### E. Legado y patrimonio

Este quinto bloque recoge los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la civilización griega reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como testimonio de la historia y como una de las principales raíces de la cultura europea.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conceptos de legado, herencia y patrimonio.</li> <li>- La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación.</li> <li>- La mitología clásica y su pervivencia en manifestaciones literarias y artísticas.</li> <li>- Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.</li> <li>- Las representaciones y festivales teatrales, su evolución y pervivencia en la actualidad.</li> <li>- Las competiciones atléticas y su pervivencia en la actualidad.</li> <li>- Las instituciones políticas griegas, su influencia y pervivencia en el sistema político actual.</li> <li>- Técnicas básicas de debate y de exposición oral.</li> <li>- La educación en la antigua Grecia: los modelos educativos de Atenas y Esparta y su comparación con los sistemas actuales.</li> <li>- Principales obras artísticas de la Antigüedad griega.</li> <li>- Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad clásica.</li> </ul>	<p>Realización de talleres acerca de los diferentes soportes de escritura</p> <p>Reconocer e ilustrar la pervivencia de lo mítico y de la figura del héroe en nuestra cultura, analizando la influencia de la tradición clásica en diferentes manifestaciones artísticas y literarias.</p> <p>Reconocimiento en imágenes de las principales manifestaciones arquitectónicas, escultóricas y pictóricas del arte griego, ayudándonos de apoyos visuales cuando no sea posible hacerlo de forma directa.</p> <p>Estudio y análisis de los principales sistemas políticos y descripción de las instituciones existentes en el mundo heleno, el papel que estas desempeñan y los mecanismos de participación, comparándolas con las actuales.</p> <p>Estudio comparativo de Esparta y Atenas (sociedad, educación, sistema político), a través de medios audiovisuales (cine, documentales...) así como de fragmentos de textos de autores clásicos, originales o adaptados.</p> <p>Visitas virtuales a yacimientos arqueológicos e identificación <i>in situ</i> de las distintas técnicas de construcción utilizadas.</p> <p>Visitas a museos, tanto propios de la Comunidad de Aragón, como fuera de la misma, para conocer el patrimonio artístico conservado e interesarse por los procesos de conservación, preservación y restauración.</p> <p>Estudio de la evolución de las competiciones deportivas en Grecia, desde su primitivo carácter religioso hasta su finalidad comercial en nuestros días.</p> <p>Observación de la etimología de muchos términos del deporte y de juegos de origen griego, latino...</p> <p>Organización de debates orales, utilizando estrategias retóricas y oratorias sencillas, sobre la importancia, evolución o cuestionamiento de aspectos básicos del legado griego en nuestra sociedad, en los que se respeten las normas, así como la diversidad de opiniones y argumentaciones.</p> <p>Asistencia, siempre que sea posible, a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas. Análisis del fenómeno teatral en la Antigüedad clásica (origen, estructura, principales autores, etc.) y su evolución y pervivencia en la actualidad. Teatro en el aula.</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización helena, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p> <p>Aplicación de estrategias básicas de comunicación oral en la exposición de ideas, conocimientos y argumentos. Aprendizaje a través de la argumentación y el debate sobre conocimientos de la materia.</p>

## III.2.2. Griego II

### A. El texto: comprensión y traducción.

Este primer bloque se centra en el aprendizaje de la lengua helena como herramienta para acceder a fragmentos y textos de diversa índole a través de la traducción y comprende a su vez dos subbloques: «Unidades lingüísticas de la Lengua Griega» y «La traducción: técnicas, procesos y herramientas».

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unidades lingüísticas de la Lengua Griega             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones) y flexión verbal (el sistema de conjugaciones).</li> <li>▪ Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos.</li> </ul> </li> </ul>	<p>En este segundo curso se profundizará en el conocimiento de la morfología y sintaxis griegas con el objetivo de que el alumnado, junto con otras estrategias, utilice eficazmente el análisis morfosintáctico como herramienta para la traducción y comprensión de textos originales de dificultad progresiva y adecuada. El texto será el punto de partida para plantear actividades relativas a aspectos morfológicos, sintácticos o léxicos, así como comentarios dirigidos de tipo literario, histórico o cultural.</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.</li> <li>▪ Formas nominales del verbo.</li> <li>– La traducción: técnicas, procesos y herramientas</li> <li>▪ El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.</li> <li>▪ Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos.</li> <li>▪ Herramientas para la traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc.</li> <li>▪ Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.</li> <li>▪ Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.</li> <li>▪ Estrategias de retroversión de textos breves.</li> <li>▪ La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.</li> <li>▪ Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.</li> <li>▪ Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.</li> </ul>	<p>En la práctica de la traducción se seguirá poniendo especial énfasis en las similitudes y diferencias de la Lengua Griega con las lenguas presentes en el aula o con otras lenguas conocidas por el alumnado.</p> <p>Un aspecto fundamental en el aprendizaje de los saberes de este bloque es el proceso de la corrección de la traducción, ya que a través de esta el alumnado debe aceptar el error como parte de su aprendizaje y desarrollar una actitud positiva de superación. El alumnado revisará sus propias traducciones y las de sus compañeros y subsanará los errores expresivos u ortográficos, justificando la traducción realizada o proponiendo mejoras explicando los cambios con una terminología especializada a partir de la reflexión lingüística. Además, se intentará que tome conciencia de los errores frecuentes cometidos y se le guiará en técnicas para poder evitarlos.</p> <p>A continuación, se sugieren algunas de las actividades asociadas al texto que podrían contribuir a la adquisición de los saberes básicos de este bloque y que deberían plantearse a partir de los textos sobre los que se realiza la traducción: Identificación y declinación todas las formas nominales y pronominales. Conjugación y traducción de tiempos verbales (profundización) Identificación en palabras propuestas de elementos morfológicos para realizar su análisis, diferenciando lexemas y afijos. Reconocimiento y traducción de las funciones sintácticas que desempeñan los casos. Traducción de oraciones compuestas (profundización). Reconocimiento y traducción de las formas no personales del verbo (profundización) Utilización de los conocimientos de la morfología y sintaxis griega para realizar retroversiones de textos breves, así como traducciones de textos originales griegos de dificultad progresiva. Utilización de mecanismos de inferencia para comprender textos de forma global Uso autónomo el diccionario para seleccionar la traducción más adecuada de un término según el contexto. Realización de comentarios lingüísticos, históricos y literarios de los textos traducidos aplicando los conocimientos adquiridos. Reconocimiento de recursos estilísticos frecuentes y relación con el contenido del texto.</p>
--	--

## B. Plurilingüismo

Este segundo bloque pone el acento en cómo el aprendizaje de la Lengua Griega, en concreto el estudio e identificación de los étimos griegos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Influencia del griego en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado.</li> <li>– Léxico:</li> <li>– Procedimientos de composición y derivación en la formación de palabras griegas;</li> <li>▪ lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias, la técnica y otros ámbitos del conocimiento;</li> <li>▪ significado y definición de palabras en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos griegos;</li> <li>▪ técnicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia.</li> <li>– Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y reconocimiento de la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación.</li> <li>– Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.</li> <li>– Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de</li> </ul>	<p>Comparación y reconocimiento de elementos, estructuras y patrones morfológicos y semánticos comunes entre el griego y las diferentes lenguas que conoce el alumnado (profundización).</p> <p>Identificación y reconocimiento de patrones léxicos en términos de uso común y en terminología científico-técnica y de otros ámbitos del conocimiento de origen griego: lexemas, sufijos, prefijos (profundización).</p> <p>Reconocimiento del origen griego de términos de las lenguas del repertorio del alumnado y explicación de su significado a partir de su etimología (profundización).</p> <p>Asimilación de vocabulario básico de frecuencia a partir de su uso cotidiano. Mejora consciente y proactiva del vocabulario aplicada al trabajo del alumnado a través de la expresión escrita y oral (profundización).</p> <p>Uso y elaboración de herramientas analógicas (diccionarios etimológicos, juegos visuales con palabras y sus componentes, etc.) y digitales (diccionarios y glosarios online, juegos digitales de léxico, etc.). Proyectos de creación de estas herramientas de forma básica como recursos propios del alumnado.</p> <p>Desarrollo de proyectos a nivel nacional y transnacional entre alumnado de diferentes orígenes con el griego como objeto común de trabajo, preservación y difusión.</p> <p>Conocimiento y uso correcto del lenguaje técnico lingüístico.</p>

<p>proyectos con estudiantes de griego a nivel transnacional.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresiones y léxico específico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).</li> </ul>	<p>Reflexión sobre el lenguaje y los procesos lingüísticos comunes al griego y el resto de lenguas. Descubrimiento de patrones recursivos para el aprendizaje de lenguas no maternas (profundización).</p>
---	--

### C. Educación Literaria

Este tercer bloque integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios griegos, contribuyendo a la identificación y descripción de universales formales y temáticos inspirados en modelos literarios clásicos mediante un enfoque intertextual.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Etapas y vías de transmisión de la literatura griega.</li> <li>- Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores.</li> <li>- Técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios griegos.</li> <li>- Recepción de la literatura griega: influencia en la literatura latina y en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio.</li> <li>- Analogías y diferencias entre los géneros literarios griegos y los de la literatura actual.</li> <li>- Introducción a la crítica literaria.</li> <li>- Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.</li> <li>- Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio.</li> </ul>	<p>Identificación de los géneros literarios griegos, sus características y autores principales: épica, lírica, comedia, tragedia, historiografía y oratoria. Identificar los autores más representativos de la literatura griega, encuadrados en su marco temporal, explicando sus obras más conocidas en relación con los géneros estudiados.</p> <p>Lectura y traducción de textos literarios griegos.</p> <p>Comentario de textos literarios griegos, identificando su autor, género al que pertenecen y sus características esenciales.</p> <p>Reconocimiento de la influencia de la tradición grecolatina en textos de autores posteriores y explicación de la pervivencia de los géneros, temas y tópicos procedentes de su cultura.</p> <p>Desarrollo del gusto por la lectura y hábito lector: leer para aprender y leer para disfrutar. Uso de la biblioteca y sus recursos.</p>

### D. La antigua Grecia

Este cuarto bloque comprende las estrategias y los conocimientos necesarios para el desarrollo de un espíritu crítico y humanista, fomentando la reflexión acerca de las semejanzas y diferencias entre pasado y presente.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geografía de la antigua Grecia: topografía, nombre y función de los principales sitios. Viajeros ilustres.</li> <li>- Historia: etapas; hitos de la historia del mundo griego entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios históricos, personalidades históricas relevantes de la historia de Grecia, su biografía en contexto y su importancia para Europa.</li> <li>- Historia y organización política y social de Grecia como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual.</li> <li>- Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización Grecia y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual.</li> <li>- Influencias de la cultura griega en la civilización latina: Graecia capta ferum victorem cepit.</li> <li>- La aportación de Grecia a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental.</li> <li>- Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma.</li> <li>- El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy.</li> <li>- La importancia del discurso público para la vida política y social.</li> </ul>	<p>Elaboración de mapas y ejes cronológicos en los que fijar los principales acontecimientos de la historia de Grecia, así como las diferentes etapas, y sus principales actores y/o protagonistas. Reconocimiento y ubicación de las distintas fases de la historia de Grecia y puntos geográficos claves en su devenir histórico.</p> <p>Análisis y comentario de textos breves de historiadores griegos seleccionados. Observación, reconocimiento e interpretación de dibujos, fotografías y mapas sencillos</p> <p>Identificación de las diferentes construcciones, tanto públicas como privadas, de la antigua Grecia, a través de medios audiovisuales, visitas virtuales, elaboración de maquetas... analizando también sus características, función y ubicación.</p> <p>Elaboración de trabajos, mapas conceptuales... acerca de la organización de la sociedad griega, explicando las distintas clases sociales y los papeles asignados a cada una de ellas, relacionándolas con la actualidad.</p> <p>Explicación de las características fundamentales de distintos aspectos de la vida cotidiana (calendario, alimentación, indumentaria, educación...) y valorar su influencia en nuestro modo de vida actual.</p> <p>Aproximación al sentimiento religioso en Grecia (rituales, edificios de culto, clases sacerdotales, principales festividades...), interferencias con otras culturas y evolución.</p> <p>Asistencia, siempre que sea posible, a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas.</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización griega, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p>

	Aplicación de estrategias básicas de comunicación oral en la exposición de ideas, conocimientos y argumentos. Aprendizaje a través de la argumentación y el debate sobre conocimientos de la materia.
<b>E. Legado y patrimonio</b>	
Este quinto bloque recoge los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la civilización griega reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como testimonio de la historia y como una de las principales raíces de la cultura europea.	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conceptos de legado, herencia y patrimonio.</li> <li>- La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación.</li> <li>- La mitología clásica y su pervivencia en manifestaciones literarias y artísticas.</li> <li>- Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.</li> <li>- Las representaciones y festivales teatrales, su evolución y pervivencia en la actualidad.</li> <li>- Las competiciones atléticas y su pervivencia en la actualidad.</li> <li>- Las instituciones políticas griegas, su influencia y pervivencia en el sistema político actual.</li> <li>- Técnicas de debate y de exposición oral.</li> <li>- La educación en la antigua Grecia: los modelos educativos de Atenas y Esparta y su comparación con los sistemas actuales.</li> <li>- Principales obras artísticas de la Antigüedad griega.</li> <li>- Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad.</li> </ul>	<p>Reconocer e ilustrar la pervivencia de lo mítico y de la figura del héroe en nuestra cultura, analizando la influencia de la tradición clásica en diferentes manifestaciones artísticas y literarias.</p> <p>Reconocimiento en imágenes de las principales manifestaciones arquitectónicas, escultóricas y pictóricas del arte griego, ayudándonos de apoyos visuales cuando no sea posible hacerlo de forma directa.</p> <p>Estudio y análisis de los principales sistemas políticos y descripción de las instituciones existentes en el mundo heleno, el papel que estas desempeñan y los mecanismos de participación, comparándolas con las actuales.</p> <p>Estudio comparativo de Esparta y Atenas (sociedad, educación, sistema político), a través de medios audiovisuales (cine, documentales...) así como de fragmentos de textos de autores clásicos, originales o adaptados.</p> <p>Visitas virtuales a yacimientos arqueológicos e identificación in situ de las distintas técnicas de construcción utilizadas.</p> <p>Visitas a museos, tanto propios de la Comunidad de Aragón, como fuera de la misma, para conocer el patrimonio artístico conservado e interesarse por los procesos de conservación, preservación y restauración.</p> <p>Estudio de la evolución de las competiciones deportivas en Grecia, desde su primitivo carácter religioso hasta su finalidad comercial en nuestros días.</p> <p>Observación de la etimología de muchos términos del deporte y de juegos de origen griego, latino...</p> <p>Organización de debates orales, utilizando estrategias retóricas y oratorias sencillas, sobre la importancia, evolución o cuestionamiento de aspectos básicos del legado griego en nuestra sociedad, en los que se respeten las normas, así como la diversidad de opiniones y argumentaciones.</p> <p>Asistencia, siempre que sea posible, a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas. Análisis del fenómeno teatral en la Antigüedad clásica (origen, estructura, principales autores, etc.) y su evolución y pervivencia en la actualidad. Teatro en el aula.</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización helena, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p> <p>Aplicación de estrategias básicas de comunicación oral en la exposición de ideas, conocimientos y argumentos. Aprendizaje a través de la argumentación y el debate sobre conocimientos de la materia.</p>

#### IV. Procedimientos e instrumentos de evaluación.

Se realizarán, al menos, dos pruebas escritas por trimestre para comprobar la consolidación y asimilación satisfactoria de los contenidos arriba indicados. La estructura de dicha prueba deberá contemplar los apartados propios de la materia, tal y como proponemos a continuación:

- Morfología nominal y verbal.
- Sintaxis oracional.
- Traducción.
- Cultura.

El resultado de las pruebas parciales de evaluación será promediado en un 90% para incluir como criterios puntuables (10%) tanto la realización de ejercicios diarios propuestos para casa y para el aula como la asistencia regular a clase y el buen comportamiento e interés mostrado durante las sesiones de clase.

Para llevar a cabo la Evaluación se recogerá información diaria del trabajo de los alumnos. La nota del examen podrá ser perfilada por las notas de clase. Este trabajo de traducción diario en casa es muy importante para que los alumnos vayan poco a poco progresando en la lengua griega. Deberán de trabajar el texto morfológica y sintácticamente y luego escribirán su traducción.

Una Evaluación se recuperará aprobando la siguiente. Para aprobar el curso es imprescindible aprobar el último examen.

## **V. Criterios de calificación**

Los exámenes serán teórico-prácticos: flexión nominal, verbal, traducción y cultura. El texto objeto de traducción deberá de ser analizado morfológica y sintácticamente, luego se escribirá su correspondiente traducción. Se penalizarán los errores de traducción y los errores de morfología y sintaxis. La parte de morfología y sintaxis más la traducción supondrán un 80% del examen, la cultura un 20%. Luego la nota de la evaluación será un 90% de las pruebas escritas y un 10% de las notas tomadas en clase (traducción de casa, corrección de los deberes de casa, traducción y deberes de clase, participación, preguntas en clase, intervenciones en clase, interés, comportamiento).

Se llevarán a cabo dos exámenes por evaluación y ésta será continua. No se realizarán recuperaciones, sino que para aprobar lo anterior bastará con aprobar el examen siguiente que englobará toda la materia anterior.

Si el alumno tiene inferior nota en el segundo examen de la evaluación, se hará media aritmética entre los dos exámenes de esa evaluación. Si el segundo examen tiene nota superior se mantendrá esa nota sin hacer media con el anterior examen, dado que el segundo examen engloba más materia que el primero. Una evaluación se recuperará recuperando la siguiente. Para aprobar el curso es imprescindible aprobar el último examen. La nota final será la de la última Evaluación.

Los alumnos suspendidos en la 3ª evaluación podrán presentarse a un examen final en junio para poder aprobar la evaluación final. No existirá la posibilidad de subir nota para los alumnos que tienen 5 o más de 5 en la tercera evaluación.

En los exámenes se bajarán 0,5 puntos por cada error ortográfico, mala presentación o mala caligrafía. Los puntos bajados por ortografía se volverán a sumar de nuevo si el alumno entrega la corrección que le pida el profesor y la presenta en un plazo de cinco días.

Si el alumno supera un 20% de faltas de asistencia, deberá contestar por escrito preguntas adicionales en el examen de los contenidos teóricos vistos en clase durante sus ausencias.

## **VI. Contenidos y criterios de evaluación mínimos.**

El alfabeto griego, lectura, escritura y pronunciación de textos en griego clásico.

El indoeuropeo.

Marco geográfico.

Declinación de sustantivos adjetivos y pronombres.

Conjugación activa y medio-pasiva.

Formas nominales del verbo.

Genitivos Absolutos. Participios concertados.

Oraciones de Infinitivo concertado y no concertado.

Oraciones simples: atributivas y predicativas.

Oraciones compuestas.

Traducción de oraciones o textos que contengan los contenidos anteriores.

Periodos de la historia de Grecia.

Organización política y social.

La familia.

El trabajo y el ocio: los oficios, la ciencia y la técnica. Fiestas y espectáculos.

Mitología y religión.